



We, INSAUSTI MATERIAL CLINICO, S.L.U., confirm the accuracy of the provided information.

October, the 1st, 2020

Position General Manager

Name Javier Insausti

Signature _____

Stamp _____



**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
НА МЕДИЦИНСКОЕ ИЗДЕЛИЕ
INSTRUCTIONS FOR USE FOR THE MEDICAL DEVICE**

«Тележка универсальная внутрибольничная», в вариантах исполнения, с
принадлежностями
«Universal intrahospital trolley», in different versions, with accessories

2020

LEGITIMACION DE FIRMA.- Yo, Rafael Unceta Morales, Notario del Ilustre Colegio Notarial de Navarra, Distrito de Pamplona, con residencia en esta Capital: -----

Considero legítima la firma que antecede de DON FRANCISCO JAVIER INSAUSTI ISTURIZ, con DNI/NIF número 29.138.071-S, por coincidir con la que figura en su reseñado Documento Nacional de Identidad. -----

Libro Indicador: asiento número 228. -----

Y para que así conste, expido este testimonio en Pamplona, a quince de octubre de dos mil veinte. DOY FE. -----



A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'MR E', is written over a large, faint circular stamp that is partially obscured by the notary seals.

Оглавление

1. Наименование медицинского изделия	3
2. Сведения о производителе МИ, разработчике МИ, адресах мест производства МИ.....	10
3. Назначение медицинского изделия.....	10
4. Показания для применения медицинского изделия.....	10
5. Противопоказания медицинского изделия	10
6. Побочные эффекты	10
7. Классификация медицинского изделия	10
8. Предусмотренные пользователи медицинского изделия.....	11
9. Состав медицинского изделия	11
10. Техническое описание медицинского изделия.....	15
11. Программное обеспечение	42
12. Описание принципа действия медицинского изделия.....	42
13. Требования безопасности медицинского изделия.....	43
14. Очистка	45
15. Упаковка	47
16. Этикетка.....	49
17. Гарантии производителя	50
18. Техническое обслуживание.....	50
19. Подготовка изделия к работе	51
20. Утилизация медицинского изделия.....	51
21. По вопросам, касающимся качества медицинского изделия, на территории РФ обращаться в компанию	52
ПРИЛОЖЕНИЕ 1 – Файл инспекционного контроля	53
ПРИЛОЖЕНИЕ 2 – Инструкция по установке дополнительных компонентов.....	54

1. Наименование медицинского изделия

«Тележка универсальная внутрибольничная», в вариантах исполнения, с принадлежностями:

1. «Тележка серии 500, открытая модель, малая», в составе:

1.1. Тележка универсальная внутрибольничная – 1 шт.

1.2. Руководство по эксплуатации – 1 шт.

1.3. Файл инспекционного контроля – 1 шт.

2. «Тележка серии 500, открытая модель, большая», в составе:

2.1. Тележка универсальная внутрибольничная – 1 шт.

2.2. Руководство по эксплуатации – 1 шт.

2.3. Файл инспекционного контроля – 1 шт.

3. «Тележка серии 600, с выдвижными ящиками», в составе:

3.1. Тележка универсальная внутрибольничная – 1 шт.

3.2. Замок на ключе общий – 1 шт. (при необходимости)

3.3. Перекладки опорные – 3 шт. (при необходимости)

3.4. Механизм стопорный для ящика – не более 100 шт. (при необходимости)

3.5. Механизм стопорный удерживающий для ящика – не более 22 шт. (при необходимости)

3.6. Кассета для медикаментов (на 5 пациентов) – не более 16 шт. (при необходимости)

3.7. Руководство по эксплуатации – 1 шт.

3.8. Файл инспекционного контроля – 1 шт.

4. «Тележка серии 600, с панелями», в составе:

4.1. Тележка универсальная внутрибольничная – 1 шт.

4.2. Замок на ключе общий – 1 шт. (при необходимости)

4.2. Полка регулируемая – не более 10 шт. (при необходимости)

4.3. Полка регулируемая, для катетеров – 1 шт. (при необходимости)

4.4. Перекладки опорные – 3 шт. (при необходимости)

4.5. Кассета для медикаментов (на 5 пациентов) – не более 16 шт. (при необходимости)

4.6. Руководство по эксплуатации – 1 шт.

4.7. Файл инспекционного контроля – 1 шт.

4.8. Механизм стопорный для ящика – не более 100 шт. (при необходимости)

4.9. Механизм стопорный удерживающий для ящика – не более 22 шт. (при необходимости)

5. «Тележка серии 700, с выдвижными ящиками», в составе:
- 5.1. Тележка универсальная внутрибольничная – 1 шт.
 - 5.2. Замок на ключе общий – 1 шт. (при необходимости)
 - 5.3. Перекладки опорные – 3 шт. (при необходимости)
 - 5.4. Механизм стопорный для ящика – не более 100 шт. (при необходимости)
 - 5.5. Механизм стопорный удерживающий для ящика – не более 22 шт. (при необходимости)
 - 5.6. Кассета для медикаментов (на 5 пациентов) – не более 16 шт. (при необходимости)
 - 5.7. Руководство по эксплуатации – 1 шт.
 - 5.8. Файл инспекционного контроля – 1 шт.

6. «Тележка серии 700, с панелями», в составе:
- 6.1. Тележка универсальная внутрибольничная – 1 шт.
 - 6.2. Полка регулируемая – не более 10 шт. (при необходимости)
 - 6.3. Полка регулируемая, для катетеров – 1 шт. (при необходимости)
 - 6.4. Перекладки опорные – 3 шт. (при необходимости)
 - 6.5. Кассета для медикаментов (на 5 пациентов) – не более 16 шт. (при необходимости)
 - 6.6. Руководство по эксплуатации – 1 шт.
 - 6.7. Файл инспекционного контроля – 1 шт.
 - 6.8. Механизм стопорный для ящика – не более 100 шт. (при необходимости)
 - 6.9. Механизм стопорный удерживающий для ящика – не более 22 шт. (при необходимости)
 - 6.10. Замок на ключе общий – 1 шт. (при необходимости)

7. «Тележка двойная серии 300», в составе:
- 7.1. Тележка универсальная внутрибольничная – 1 шт.
 - 7.2. Замок на ключе, в вариантах исполнения:
 - 7.2.1. Замок на ключе на 1 ящик – 1 шт. (при необходимости)
 - 7.2.2. Замок на ключе на все ящики – 1 шт. (при необходимости)
 - 7.2.3. Замок на ключе на 2 ящика – 1 шт. (при необходимости)
 - 7.2.4. Замок на ключе на 4 ящика – 1 шт. (при необходимости)
 - 7.3. Замок для кодовой блокировки – 1 шт. (при необходимости)
 - 7.4. Замок для ручной блокировки, в вариантах исполнения:
 - 7.4.1. Замок для ручной блокировки на 1 ящик – 1 шт. (при необходимости)
 - 7.4.2. Замок для ручной блокировки на все ящики – 1 шт. (при необходимости)
 - 7.4.3. Замок для индивидуальной ручной блокировки – 1 шт. (при необходимости)
 - 7.4.4. Замок для ручной блокировки на 2 ящика – 1 шт. (при необходимости)
 - 7.4.5. Замок для ручной блокировки на 4 ящика – 1 шт. (при необходимости)

- 7.5. Подставка для переносного компьютера – 1 шт. (при необходимости)
- 7.6. Платформа ротационная – 1 шт. (при необходимости)
- 7.7. Столик откидывающийся – 1 шт. (при необходимости)
- 7.8. Стойка инфузионная – 1 шт. (при необходимости)
- 7.9. Руководство по эксплуатации – 1 шт.
- 7.10. Файл инспекционного контроля – 1 шт.

8. «Тележка простая серии 300», в составе:

- 8.1. Тележка универсальная внутрибольничная – 1 шт.
- 8.2. Замок на ключе, в вариантах исполнения:
 - 8.2.1. Замок на ключе на 1 ящик – 1 шт. (при необходимости)
 - 8.2.2. Замок на ключе на все ящики – 1 шт. (при необходимости)
 - 8.2.3. Замок на ключе на 2 ящика – 1 шт. (при необходимости)
- 8.3. Замок для кодовой блокировки – 1 шт. (при необходимости)
- 8.4. Замок для ручной блокировки, в вариантах исполнения:
 - 8.4.1. Замок для ручной блокировки на 1 ящик – 1 шт. (при необходимости)
 - 8.4.2. Замок для ручной блокировки на все ящики – 1 шт. (при необходимости)
 - 8.4.3. Замок для индивидуальной ручной блокировки – 1 шт. (при необходимости)
 - 8.4.4. Замок для ручной блокировки на 2 ящика – 1 шт. (при необходимости)
- 8.5. Подставка для переносного компьютера – 1 шт. (при необходимости)
- 8.6. Платформа ротационная – 1 шт. (при необходимости)
- 8.7. Столик откидывающийся – 1 шт. (при необходимости)
- 8.8. Стойка инфузионная – 1 шт. (при необходимости)
- 8.9. Руководство по эксплуатации – 1 шт.
- 8.10. Файл инспекционного контроля – 1 шт.

9. «Тележка простая серии 100», в составе:

- 9.1. Тележка универсальная внутрибольничная – 1 шт.
- 9.2. Замок на ключе, в вариантах исполнения:
 - 9.2.1. Замок на ключе на 1 ящик – 1 шт. (при необходимости)
 - 9.2.2. Замок на ключе на все ящики – 1 шт. (при необходимости)
 - 9.2.3. Замок на ключе на 2 ящика – 1 шт. (при необходимости)
- 9.3. Замок для кодовой блокировки – 1 шт. (при необходимости)
- 9.4. Замок для ручной блокировки, в вариантах исполнения:
 - 9.4.1. Замок для ручной блокировки на 1 ящик – 1 шт. (при необходимости)
 - 9.4.2. Замок для ручной блокировки на все ящики – 1 шт. (при необходимости)
 - 9.4.3. Замок для индивидуальной ручной блокировки – 1 шт. (при необходимости)
 - 9.4.4. Замок для ручной блокировки на 2 ящика – 1 шт. (при необходимости)
- 9.5. Подставка для переносного компьютера – 1 шт. (при необходимости)
- 9.6. Платформа ротационная – 1 шт. (при необходимости)

- 9.7. Столик откидывающийся – 1 шт. (при необходимости)
- 9.8. Стенд для газового баллона – 1 шт. (при необходимости)
- 9.9. Доска для сердечно-легочной реанимации – 1 шт. (при необходимости)
- 9.10. Стойка инфузионная – 1 шт. (при необходимости)
- 9.11. Руководство по эксплуатации – 1 шт.
- 9.12. Файл инспекционного контроля – 1 шт.

10. «Тележка квадратная SQ», в составе:

- 10.1. Тележка универсальная внутрибольничная – 1 шт.
- 10.2. Столик откидывающийся – 1 шт. (при необходимости)
- 10.3. Руководство по эксплуатации – 1 шт.
- 10.4. Файл инспекционного контроля – 1 шт.

Принадлежности для вариантов исполнения: «Тележка двойная серии 300», «Тележка простая серии 300», «Тележка простая серии 100», «Тележка квадратная SQ»:

11. Комплект идентификационных карт, в составе:

- 11.1 Карта идентификационная, цвет голубой – не более 1 шт.
- 11.2. Карта идентификационная, цвет фиолетовый – не более 1 шт.
- 11.3. Карта идентификационная, цвет зеленый – не более 1 шт.
- 11.4. Карта идентификационная, цвет серый – не более 1 шт.
- 11.5. Карта идентификационная, цвет оранжевый – не более 1 шт.
- 11.6. Карта идентификационная, цвет розовый – не более 1 шт.
- 11.7. Карта идентификационная, цвет красный – не более 1 шт.
- 11.8. Карта идентификационная, цвет белый – не более 1 шт.
- 11.9. Карта идентификационная, цвет желтый – не более 1 шт.

12. Ключ для замка – не более 4 шт.

13. Пломба – не более 100 шт.

14. Установка для монтируемых принадлежностей, в вариантах исполнения:

14.1. Установка для монтируемых принадлежностей, стандартная – не более 1 шт.

14.2. Установка для монтируемых принадлежностей с центральной полкой для стандартных тележек – не более 1 шт.

14.3. Установка для монтируемых принадлежностей, низкая – не более 1 шт.

14.4. Установка для монтируемых принадлежностей с центральной полкой для тележек SQ – не более 1 шт.

14.5. Установка для монтируемых принадлежностей с центральной полкой для двойных тележек – не более 1 шт.

15. Диспенсер раздаточный, в вариантах исполнения:

- 15.1. Диспенсер раздаточный на 4 емкости – не более 2 шт.
- 15.2. Диспенсер раздаточный на 5 емкостей – не более 2 шт.
- 15.3. Диспенсер раздаточный на 6 емкостей – не более 2 шт.

- 15.4. Диспенсер раздаточный на 4 емкости для простых тележек – не более 2 шт.
- 15.5. Диспенсер раздаточный на 4 емкости для тележек SQ – не более 2 шт.
- 15.6. Диспенсер раздаточный на 4 емкости для двойных тележек – не более 2 шт.
- 15.7. Диспенсер раздаточный на 5 емкостей для простых тележек – не более 2 шт.
- 15.8. Диспенсер раздаточный на 5 емкостей для тележек SQ – не более 2 шт.
- 15.9. Диспенсер раздаточный на 5 емкостей для двойных тележек – не более 2 шт.
16. Полка верхняя, в вариантах исполнения:
- 16.1. Полка верхняя 230 мм для стандартных тележек – не более 1 шт.
- 16.2. Полка верхняя 230 мм для тележек SQ – не более 1 шт.
- 16.3. Полка верхняя 230 мм для двойных тележек – не более 1 шт.
17. Рельс центральный, в вариантах исполнения:
- 17.1. Рельс центральный для стандартных тележек – не более 2 шт.
- 17.2. Рельс центральный для тележек SQ – не более 2 шт.
- 17.3. Рельс центральный для двойных тележек – не более 2 шт.
18. Подставка, в вариантах исполнения:
- 18.1. Подставка под монитор для стандартных тележек – не более 1 шт.
- 18.2. Подставка под монитор для тележек SQ – не более 1 шт.
19. Полка боковая, в вариантах исполнения:
- 19.1. Полка боковая – не более 2 шт.
- 19.2. Полка боковая для двойных тележек – не более 2 шт.
20. Подставка для контейнера с отходами – не более 1 шт.
21. Полка центральная, в вариантах исполнения:
- 21.1. Полка центральная для стандартных тележек – не более 2 шт.
- 21.2. Полка центральная для тележек SQ – не более 1 шт.
- 21.3. Полка центральная для двойных тележек – не более 1 шт.
22. Рельс фиксирующий, в вариантах исполнения:
- 22.1. Рельс фиксирующий – не более 2 шт.
- 22.2. Рельс фиксирующий для двойных тележек – не более 2 шт.
- 22.3. Рельс фиксирующий на заднюю сторону для стандартных тележек – не более 2 шт.
- 22.4. Рельс фиксирующий на заднюю сторону для тележек SQ – не более 2 шт.
- 22.5. Рельс фиксирующий на заднюю сторону для двойных тележек – не более 2 шт.
23. Подставка под отсасыватель – не более 1 шт.
24. Стенд для кабелей – не более 1 шт.
25. Контейнер для катетеров – не более 2 шт.
26. Держатель на 2 эндоскопа – не более 2 шт.
27. Держатель на три коробки, в вариантах исполнения:

- 27.1. Держатель на три коробки перчаток, стандартный – не более 2 шт.
- 27.2. Держатель на три коробки перчаток для открытых тележек серии SQ – не более 2 шт.
- 28. Диспенсер геля – не более 1 шт.
- 29. Установка на рельсе с 2 емкостями по 9 литров – не более 1 шт.
- 30. Емкость, в вариантах исполнения:
 - 30.1. Емкость на 13 литров – не более 2 шт.
 - 30.2. Емкость на 26 литров – не более 1 шт.
 - 30.3. Емкость на 25 литров с педалью – не более 1 шт.
- 31. Крючок – не более 10 шт.
- 32. Крючок навешиваемый – не более 10 шт.
- 33. Емкость для дезинфекции эндоскопа – не более 1 шт.
- 34. Держатель для монитора регулируемый – не более 1 шт.

Принадлежности для вариантов исполнения: «Тележка для хранения серии 600, с выдвижными ящиками», «Тележка для хранения серии 700, с выдвижными ящиками»:

- 35. Держатель карт для ящика – не более 12 шт.

Принадлежности для всех вариантов исполнения:

- 36. Карта идентификационная, в вариантах исполнения:
 - 36.1. Карта идентификационная, цвет голубой – не более 9 шт.
 - 36.2. Карта идентификационная, цвет фиолетовый – не более 9 шт.
 - 36.3. Карта идентификационная, цвет зеленый – не более 9 шт.
 - 36.4. Карта идентификационная, цвет серый – не более 9 шт.
 - 36.5. Карта идентификационная, цвет оранжевый – не более 9 шт.
 - 36.6. Карта идентификационная, цвет розовый – не более 9 шт.
 - 36.7. Карта идентификационная, цвет красный – не более 9 шт.
 - 36.8. Карта идентификационная, цвет белый – не более 9 шт.
 - 36.9. Карта идентификационная, цвет желтый – не более 9 шт.
- 37. Держатель карт для передней панели – не более 10 шт.
- 38. Разделитель, в вариантах исполнения:
 - 38.1. Разделитель для кассеты с медикаментами – не более 120 шт.
 - 38.2. Разделитель 600×50 мм – не более 10 шт.
 - 38.3. Разделитель 600×100 мм – не более 10 шт.
 - 38.4. Разделитель 600×200 мм – не более 10 шт.
 - 38.5. Разделитель мобильный 200×50 мм с защелкой – не более 10 шт.
 - 38.6. Разделитель мобильный 200×100 мм с защелкой – не более 10 шт.
 - 38.7. Разделитель мобильный 200×200 мм с защелкой – не более 10 шт.
 - 38.8. Разделитель 400×50 мм – не более 10 шт.
 - 38.9. Разделитель 400×100 мм – не более 10 шт.
 - 38.10. Разделитель 400×200 мм – не более 10 шт.

38.11. Разделитель для тележек SQ – не более 10 шт.

39. Ячейка для ящика, в вариантах исполнения:

39.1. Ячейка для ящика с 3 отделениями высотой 50 мм – не более 10 шт.

39.2. Ячейка для ящика с 4 отделениями высотой 50 мм – не более 10 шт.

39.3. Ячейка для ящика с 4 (1+3) отделениями высотой 50 мм – не более 10 шт.

39.4. Ячейка для ящика с 5 отделениями высотой 50 мм – не более 10 шт.

39.5. Ячейка для ящика с 6 отделениями высотой 50 мм – не более 10 шт.

39.6. Ячейка для ящика с 7 отделениями высотой 50 мм – не более 10 шт.

39.7. Ячейка для ящика с 8 отделениями высотой 50 мм – не более 10 шт.

39.8. Ячейка для ящика с 9 отделениями высотой 50 мм – не более 10 шт.

39.9. Ячейка для ящика с 12 отделениями высотой 50 мм – не более 10 шт.

39.10. Ячейка для ящика с 16 отделениями высотой 50 мм – не более 10 шт.

39.11. Ячейка для ящика с 20 отделениями высотой 50 мм – не более 10 шт.

39.12. Ячейка для ящика с 24 отделениями высотой 50 мм – не более 10 шт.

39.13. Ячейка для ящика с 3 отделениями высотой 100 мм – не более 10 шт.

39.14. Ячейка для ящика с 4 отделениями высотой 100 мм – не более 10 шт.

39.15. Ячейка для ящика с 4 (1+3) отделениями высотой 100 мм – не более 10

шт.

39.16. Ячейка для ящика с 5 отделениями высотой 100 мм – не более 10 шт.

39.17. Ячейка для ящика с 6 отделениями высотой 100 мм – не более 10 шт.

39.18. Ячейка для ящика с 7 отделениями высотой 100 мм – не более 10 шт.

39.19. Ячейка для ящика с 8 отделениями высотой 100 мм – не более 10 шт.

39.20. Ячейка для ящика с 9 отделениями высотой 100 мм – не более 10 шт.

39.21. Ячейка для ящика с 3 отделениями высотой 200 мм – не более 10 шт.

39.22. Ячейка для ящика с 4 отделениями высотой 200 мм – не более 10 шт.

39.23. Ячейка для ящика с 4 (1+3) отделениями высотой 200 мм – не более 10

шт.

39.24. Ячейка для ящика с 5 отделениями высотой 200 мм – не более 10 шт.

39.25. Ячейка для ящика с 6 отделениями высотой 200 мм – не более 10 шт.

39.26. Ячейка для ящика с 7 отделениями высотой 200 мм – не более 10 шт.

39.27. Ячейка для ящика с 8 отделениями высотой 200 мм – не более 10 шт.

39.28. Ячейка для ящика с 9 отделениями высотой 200 мм – не более 10 шт.

40. Ящик, в вариантах исполнения:

40.1. Ящик высотой 50 мм – не более 12 шт.

40.2. Ящик высотой 100 мм – не более 12 шт.

40.3. Закрытый ящик высотой 100 мм – не более 12 шт.

40.4. Ящик высотой 200 мм – не более 12 шт.

40.5. Ящик высотой 240 мм – не более 12 шт.

Может быть использованы следующие сокращения для медицинского изделия:
тележка

2. Сведения о производителе МИ, разработчике МИ, адресах мест производства МИ

2.1 Сведения о производителе и разработчике медицинского изделия

«ИНСАУСТИ МАТЕРИАЛЬ КЛИНИКО, С.Л.У.» («INSAUSTI MATERIAL CLINICO, S.L.U»)
Pol. Ind. Comarca 2, Calle B, Nave 9, 31191, Barbatan, Navarra, Spain

2.2 Сведения об адресах производства

«ИНСАУСТИ МАТЕРИАЛЬ КЛИНИКО, С.Л.У.» («INSAUSTI MATERIAL CLINICO, S.L.U»)
Pol. Ind. Comarca 2, Calle B, Nave 9, 31191, Barbatan, Navarra, Spain

3. Назначение медицинского изделия

Медицинское изделие предназначено для транспортировки, хранения и поставки любых видов изделий, медицинского оборудования или поставок в пределах отделения или больницы.

4. Показания для применения медицинского изделия

Неприменимо

5. Противопоказания медицинского изделия

Нагрузка на ящик выше 10 кг для тележек серии SQ и 20 кг для тележек серий 100, 300, 600 и 700.

Нагрузка на полку выше 50 кг для тележки серии 500

6. Побочные эффекты

Побочные эффекты не выявлены.

7. Классификация медицинского изделия

Класс в зависимости от потенциального риска применения медицинского изделия, в соответствии с номенклатурной классификацией – 1

Вид медицинского изделия, в соответствии с номенклатурной классификацией – 202390

8. Предусмотренные пользователи медицинского изделия

К работе с медицинским изделием допускается персонал отделений и кабинетов лечебно-профилактических учреждений (операционные, процедурные, перевязочные и прививочные кабинеты; больничные палаты, приемные покои, сестринские посты, лаборатории, аптеки) независимо от их специализации: больницы, диспансеры, родильные дома, поликлиники (в том числе стоматологические), консультации, диагностические центры, санатории и другие лечебно-профилактические учреждения.

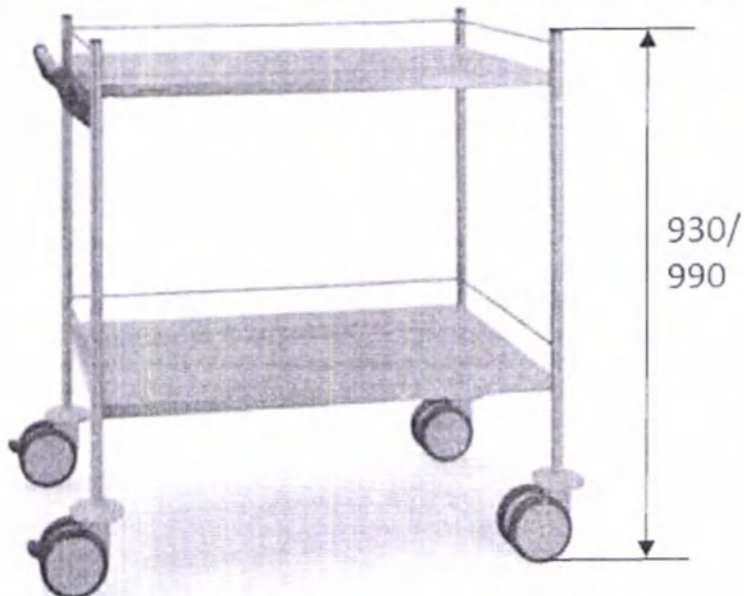
Пользователь должен внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации перед началом работы с медицинским изделием.

9. Состав медицинского изделия

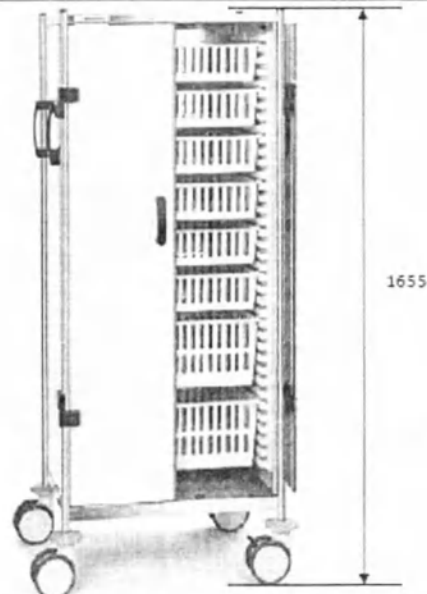
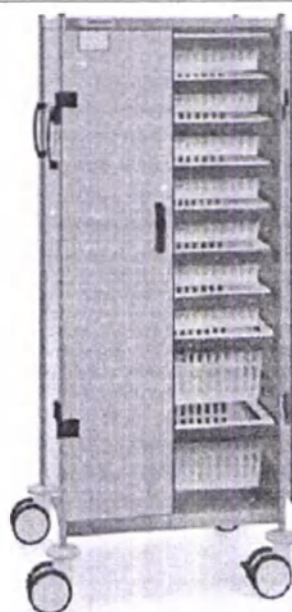
Описание состава и принадлежностей

Варианты исполнения медицинского изделия представлены в таблице 1.

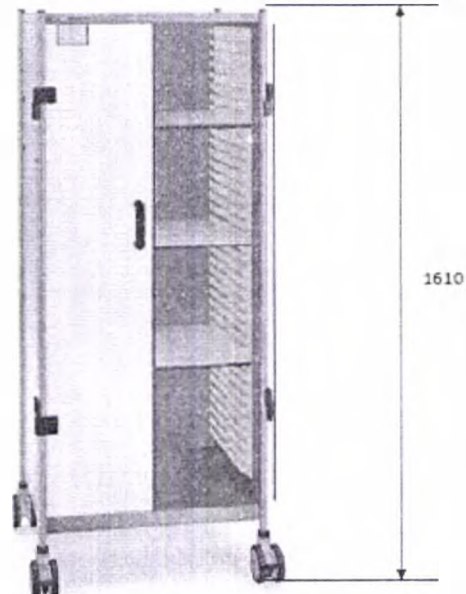
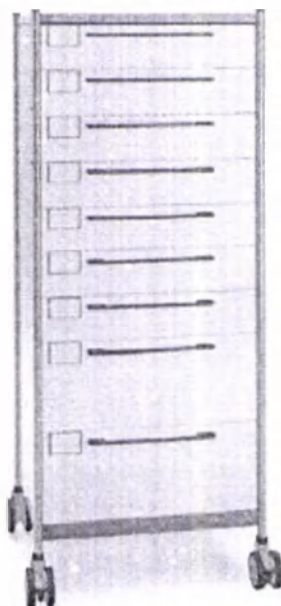
Таблица №1.

Тележка серии 500, открытая модель, малая / Тележка серии 500, открытая модель, большая	 A technical line drawing of a two-tier metal cart. The cart has a rectangular frame with two horizontal shelves. It is equipped with four casters: two fixed casters at the front and two swivel casters at the back. A vertical dimension line on the right side of the cart indicates two height measurements: 930 for the height to the top shelf and 990 for the height to the top of the frame.
---	---

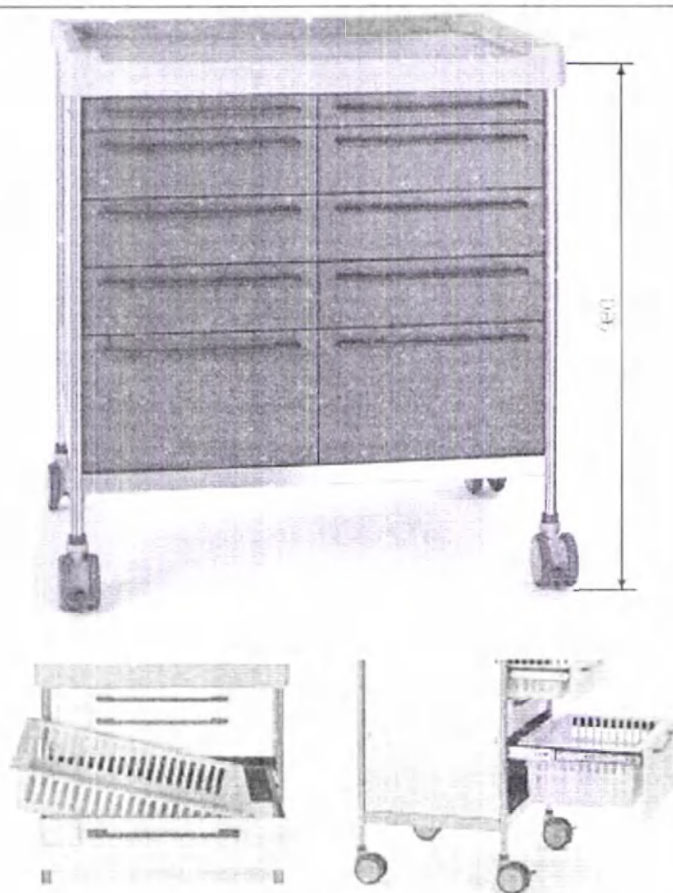
Тележка серии 600, с
панелями / Тележка
серии 600, с
выдвижными ящиками



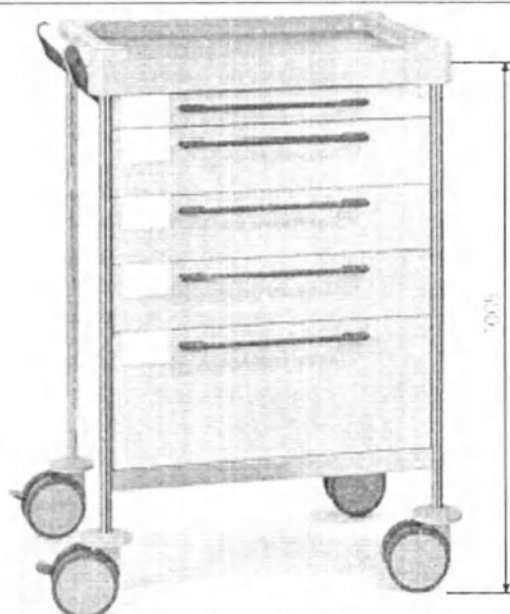
Тележка серии 700, с
выдвижными ящиками /
Тележка серии 700, с
панелями

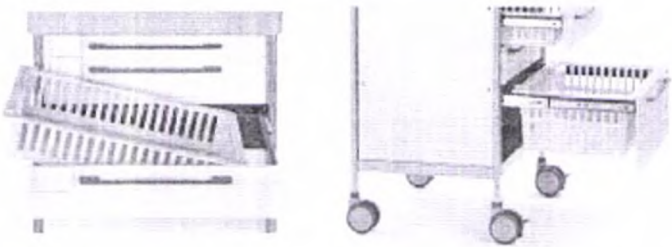
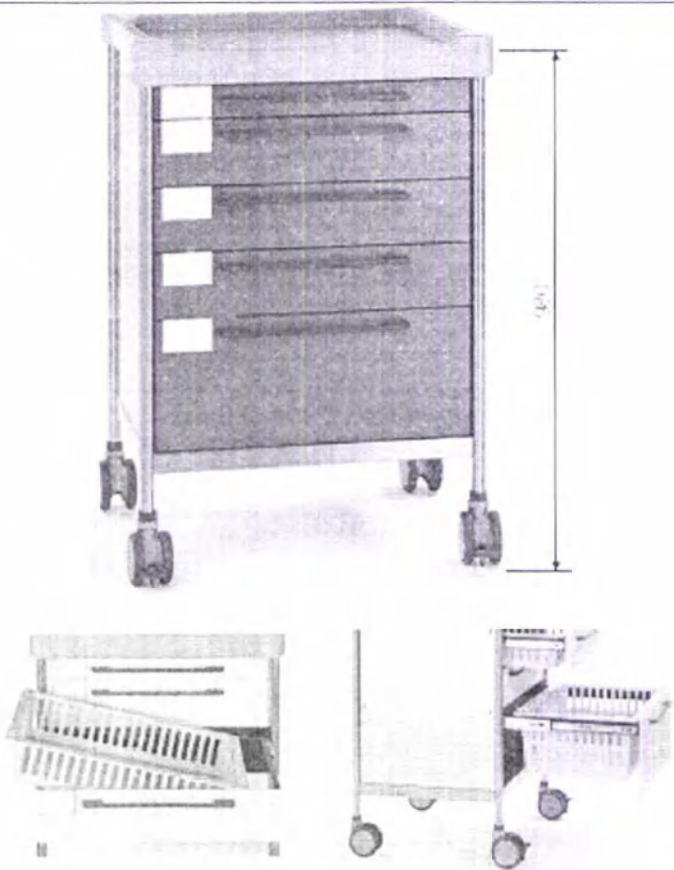


Тележка двойная серии
300

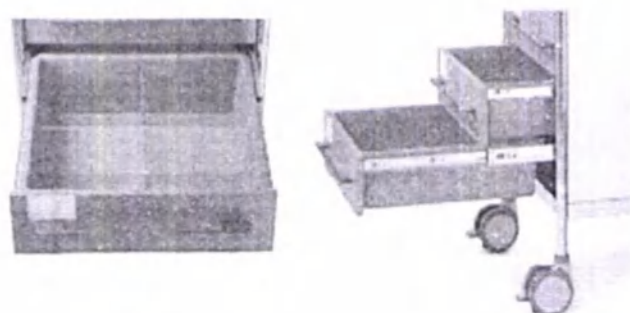
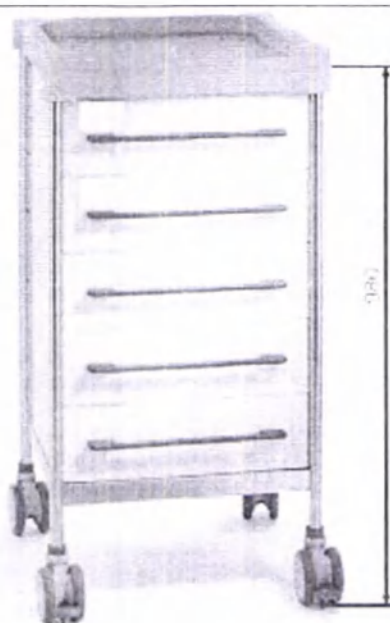


Тележка простая серии
100



	
Тележка простая серии 300	

Тележка квадратная SQ



10. Техническое описание медицинского изделия

Тележка универсальная внутрибольничная (варианты исполнения: «Тележка двойная серии 300», «Тележка простая серии 300», «Тележка простая серии 100», «Тележка квадратная SQ») может быть представлено в одном из шести цветовых исполнений (передние панели): зеленый, синий, белый, красный, желтый, фиолетовый.

Тележка универсальная внутрибольничная (варианты исполнения: «Тележка для хранения серии 600, с выдвижными ящиками», «Тележка для хранения серии 600, с панелями», «Тележка для хранения серии 700, с выдвижными ящиками», «Тележка серии 700, с панелями») может быть представлено в одном двух цветовых исполнений (передние панели): синий и белый.

Тележка серии 500, открытая модель, малая и тележка серии 500, открытая модель, большая имеют ручку опорную для перемещения тележки и перекладины

опорные (8 шт.), которые идут по умолчанию. Моноблочная структура с полками тележки серии 500 выполнена из нержавеющей стали марки AISI 304.

Тележка серии 600, с выдвижными ящиками, и тележка серии 600, с панелями, имеют держатель карт для ящика, который может быть снят или установлен дополнительно, а также могут поставляться с ящиками высотой 50, 100, 200 мм или 240 мм. Двери тележки серии 600 открываются на 270°.

Конструкция ящиков тележек серии 600, с выдвижными ящиками, позволяет полностью открыть их, ящики оснащены металлическими шарикоподшипниковыми направляющими с доводчиками, а механизмы стопорный предотвращают от неосторожного резкого закрытия ящика.

Тележка серии 600, с выдвижными ящиками может на половину состоять из ящиков, на половину из панелей.

Конструкция панелей тележек серии 600, с панелями, обеспечивает частичное открытие и самофиксацию за счет специальных пазов, которые фиксируют панель и не позволяет ей самопроизвольно удалиться. Металлические направляющий отсутствуют, что обеспечивает гибкую организацию ящиков или полок.

Тележка серии 700, с выдвижными ящиками, и тележка серии 700, с панелями, могут поставляться с ящиками высотой 50, 100, 200 мм или 240 мм, имеют держатель карт для ящика, который может быть снят или установлен дополнительно. Ящики устанавливаются на соответствующий каркас.

Конструкция ящиков тележки серии 700, с выдвижными ящиками, позволяет полностью открыть их, ящики оснащены металлическими шарикоподшипниковыми направляющими с доводчиками, а механизмы стопорные предотвращают от неосторожного резкого закрытия ящика. Передние панели тележки выполнены из полиэтилена.

Конструкция панелей тележек серии 700, с панелями, обеспечивает частичное открытие, металлические направляющий отсутствуют, что обеспечивает гибкую организацию ящиков или полок. Двери тележки серии 700, с панелями, открываются на 270°.

Тележка серии 600, с выдвижными ящиками, тележка серии 600, с панелями и тележек серии 700, с панелями могут поставляться без дверей. По умолчанию они поставляются с многосоставным замком. В случае если тележка серии 600, с выдвижными ящиками, тележка серии 600, с панелями и тележек серии 700, с панелями поставляется с дверьми, то по умолчанию устанавливается многосоставной замок.

Тележка серии 600, с выдвижными ящиками, тележка серии 600, с панелями, тележка серии 700, с выдвижными ящиками и тележка серии 700, с панелями поставляются с двумя вертикальными ручками опорными для перемещения по умолчанию. Моноблочная структура выполнена из нержавеющей стали марки AISI 304.

Тележка простая серии 100 имеет рабочую поверхность (столешница), выполненную из полиэтилена, который устойчив ко многим веществам (см раздел 14

«Очистка»). Конструкция рабочей поверхности выполнена без острых углов и имеет 4 бортика по сторонам, включая переднюю сторону.

Моноблочный сварной каркас тележки простой серии 100 выполнен из нержавеющей стали AISI-304. Поверхность тележки матовая. Дополнительно может быть установлена ручка опорная для перемещения тележки.

Конструкция выдвижных ящиков тележки простой серии 100 позволяют полностью открыть их, ящики оснащены металлическими шарикоподшипниковыми направляющими с доводчиками, а механизмы стопорные предотвращают от неосторожного резкого закрытия ящика. Внутри выдвижных ящиков устанавливаются ящики высотой 50, 100, 200 мм или 240 мм. На передних панелях дополнительно может быть установлен держатель карт для ящика.

Тележка простая серии 300 имеет рабочую поверхность (столешница), выполненную из полиэтилена, который устойчив ко многим веществам (см раздел 14 «Очистка»). Конструкция рабочей поверхности выполнена без острых углов и имеет 4 бортика по сторонам, включая переднюю сторону.

Моноблочный сварной каркас тележки простой серии 300 выполнен из нержавеющей стали AISI-304. Поверхность тележки матовая. Дополнительно может быть установлена ручка опорная для перемещения тележки.

Конструкция выдвижных ящиков тележки простой серии 300 позволяют полностью открыть их, ящики оснащены металлическими шарикоподшипниковыми направляющими с доводчиками, а механизмы стопорные предотвращают от неосторожного резкого закрытия ящика. Внутри выдвижных ящиков устанавливаются ящики высотой 50, 100, 200 мм или 240 мм. На передних панелях дополнительно может быть установлен держатель карт для ящика.

Тележка квадратная SQ имеет рабочую поверхность (столешница), выполненную из полиэтилена, который устойчив ко многим веществам (см раздел 14 «Очистка»). Конструкция рабочей поверхности выполнена без острых углов и имеет 4 бортика по сторонам, включая переднюю сторону.

Моноблочный сварной каркас тележки квадратной SQ выполнен из нержавеющей стали AISI-304. Поверхность тележки матовая. Дополнительно может быть установлена ручка опорная для перемещения тележки.

Конструкция цельных полипропиленовых ящиков тележки квадратной SQ позволяют полностью открыть их, ящики оснащены металлическими шарикоподшипниковыми направляющими с доводчиками, а механизмы стопорные предотвращают от неосторожного резкого закрытия ящика. Ящики могут поставляться двух цветов: белый и голубой. На передних панелях дополнительно может быть установлен держатель карт для ящика.

Тележка двойная серии 300 имеет рабочую поверхность (столешница), выполненную из полиэтилена, который устойчив ко многим веществам (см раздел 14 «Очистка»). Конструкция рабочей поверхности выполнена без острых углов и имеет 4 бортика по сторонам, включая переднюю сторону.

Моноблочный сварной каркас тележки двойной серии 300 выполнен из нержавеющей стали AISI-304. Поверхность тележки матовая. Дополнительно может быть установлена ручка опорная для перемещения тележки.

Конструкция выдвижных ящиков тележки двойной серии 300 позволяют полностью открыть их, ящики оснащены металлическими шарикоподшипниковыми направляющими с доводчиками, а механизмы стопорные предотвращают от неосторожного резкого закрытия ящика. Внутри выдвижных ящиков устанавливаются ящики высотой 50, 100, 200 мм или 240 мм. На передних панелях дополнительно может быть установлен держатель карт.

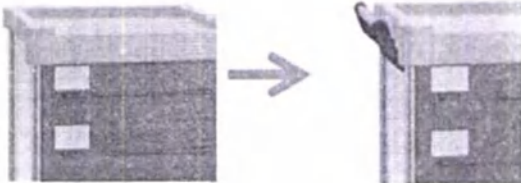
Тележка простая серии 100 по умолчанию идут с ручкой опорной для перемещения тележки.

Тележка простой серии 100, тележки простая серии 300, тележка двойная серии 300 и тележка квадратная SQ имеют механизмы стопорные, предотвращающие от неосторожного резкого закрытия ящика.

Пользователь по своему желанию может дополнить тележку ящиками или заменить/убрать ненужные ящики. В случае отсутствия потребности в определенных ящиках, тележки комплектуются стандартным набором.

Все тележки по умолчанию поставляются с держателем карт. При необходимости пользователь может заказать дополнительные держатели карт.

Наименование компонента	Изображение
Многосоставной замок	

Ручка опорная для перемещения (Тележка серии 600, с выдвижными ящиками, тележка серии 600, с панелями, тележка серии 700 с выдвижными ящиками и тележек серии 700, с панелями)	
Ручка опорная для перемещения (тележка простая серии 100, тележка серии 500, открытая модель, малая / тележка серии 500, открытая модель, большая)	
Держатель карт для передней панели	

Основные технические характеристики

Допустимое отклонение для приведенных геометрических размеров и технических характеристик: 5 % (если не указано иное).

Максимальная нагрузка на ящик составляет 10 кг для тележек серии SQ и 20 кг для тележек серий 100, 300, 600 и 700.

Максимальная нагрузка на полку составляет 50 кг для тележек серии 500.

В таблице №2 представлены технические характеристики медицинского изделия.

Таблица №2

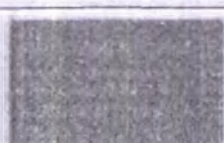
Габаритные размеры	
Тележка серии 500, открытая модель, малая	900 (Ш) x 500 (Д) x 930 (В) мм
Тележка серии 500, открытая модель, большая	900 (Ш) x 570 (Д) x 990 (В) мм

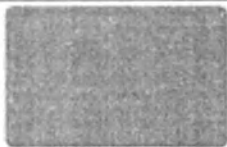
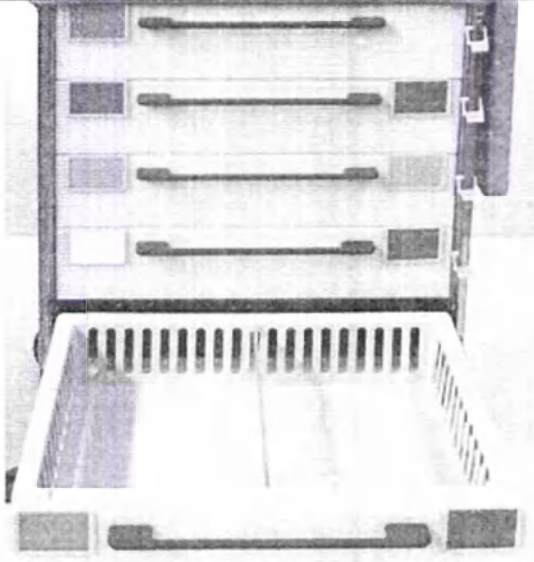
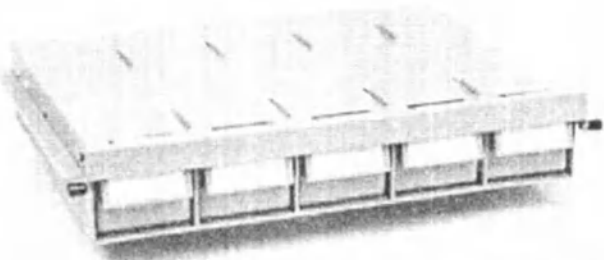
Тележка серии 600, с выдвижными ящиками	640 (Ш) × 480 (Д) × 1655 (В) мм
Тележка серии 600, с панелями	640 (Ш) × 480 (Д) × 1655 (В) мм
Тележка серии 700, с выдвижными ящиками	640 (Ш) × 480 (Д) × 1610 (В) мм
Тележка серии 700, с панелями	640 (Ш) × 480 (Д) × 1610 (В) мм
Тележка двойная серии 300	900 (Ш) × 630 (Д) × 990 (В) мм
Тележка простая серии 100	640 (Ш) × 480 (Д) × 1005 (В) мм
Тележка простая серии 300	640 (Ш) × 480 (Д) × 990 (В) мм
Тележка квадратная SQ	480 (Ш) × 480 (Д) × 990 (В) мм
Тип колес, диаметр колес	
Тележка серии 500, открытая модель, малая	Двойные колеса, Ø 125 мм: 2 антистатических колеса и 2 колеса с тормозом
Тележка серии 500, открытая модель, большая	Двойные колеса, Ø 125 мм: 2 антистатических колеса и 2 колеса с тормозом
Тележка серии 600, с выдвижными ящиками	Двойные колеса, Ø 100 мм: 2 антистатических колеса и 2 колеса с тормозом
Тележка серии 600, с панелями	Двойные колеса, Ø 100 мм: 2 антистатических колеса и 2 колеса с тормозом
Тележка серии 700, с выдвижными ящиками	Двойные колеса, Ø 100 мм: 2 антистатических колеса и 2 колеса с тормозом
Тележка серии 700, с панелями	Двойные колеса, Ø 100 мм: 2 антистатических колеса и 2 колеса с тормозом
Тележка двойная серии 300	Двойные колеса, Ø 100 мм: 2 антистатических колеса и 2 колеса с тормозом
Тележка простая серии 100	Двойные колеса, Ø 125 мм: 2 антистатических колеса и 2 колеса с тормозом
Тележка простая серии 300	Двойные колеса, Ø 100 мм: 2 антистатических колеса и 2 колеса с тормозом
Тележка квадратная SQ	Двойные колеса, Ø 100 мм: 2 антистатических колеса и 2 колеса с тормозом
Вес	
Тележка серии 500, открытая модель, малая	30 кг
Тележка серии 500, открытая модель, большая	35 кг

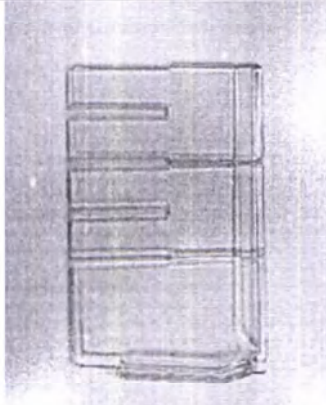
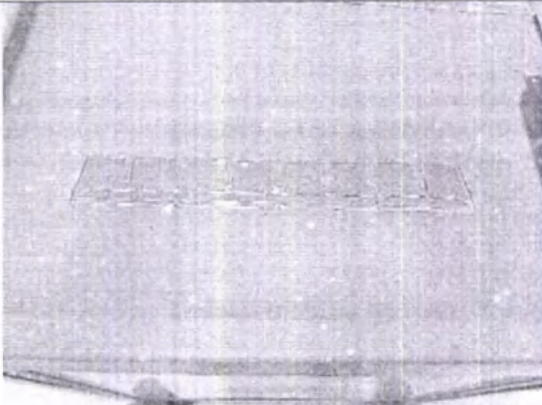
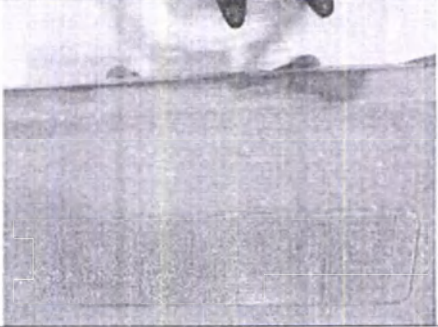
Тележка серии 600, с выдвижными ящиками	80 кг
Тележка серии 600, с панелями	80 кг
Тележка серии 700, с выдвижными ящиками	80 кг
Тележка серии 700, с панелями	80 кг
Тележка двойная серии 300	100 кг
Тележка простая серии 100	60 кг
Тележка простая серии 300	60 кг
Тележка квадратная SQ	40 кг
Усилие	
Наибольшее усилие необходимое для перемещения тележки с номинальной нагрузкой	120Н

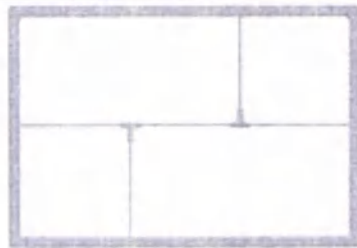
Описание компонентов медицинских изделий представлено в таблице 3.

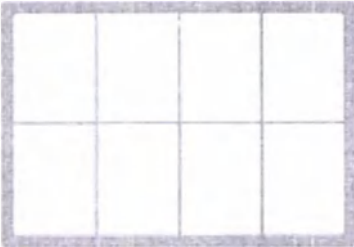
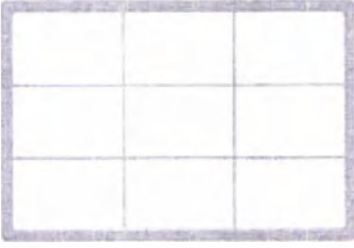
Таблица № 3

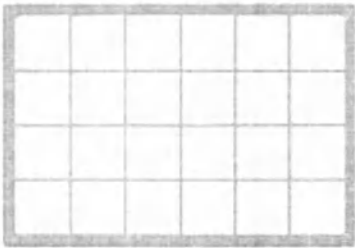
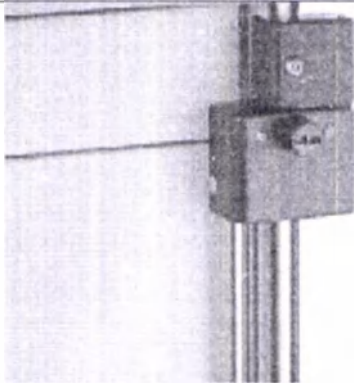
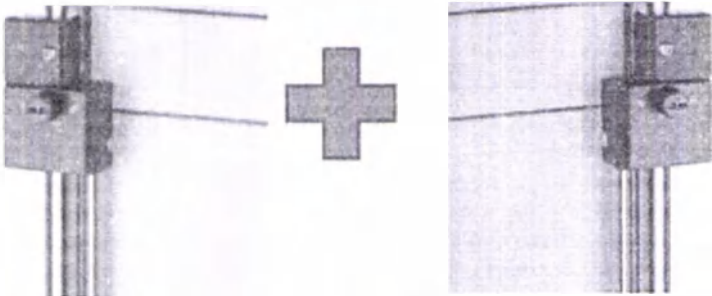
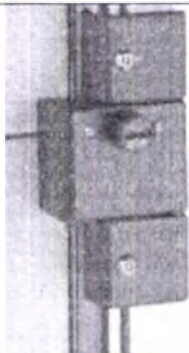
Наименование компонента	Изображение	Размер, вес
Карта идентификационная, цвет голубой		86 (Ш) × 54 (Д) 0,76 (В) мм 20 г
Карта идентификационная, цвет фиолетовый		86 (Ш) × 54 (Д) 0,76 (В) мм 20 г
Карта идентификационная, цвет фиолетовый		86 (Ш) × 54 (Д) 0,76 (В) мм 20 г
Карта идентификационная, цвет серый		86 (Ш) × 54 (Д) 0,76 (В) мм 20 г.
Карта идентификационная, цвет оранжевый		86 (Ш) × 54 (Д) 0,76 (В) мм 20 г
Карта идентификационная, цвет розовый		86 (Ш) × 54 (Д) 0,76 (В) мм 20 г

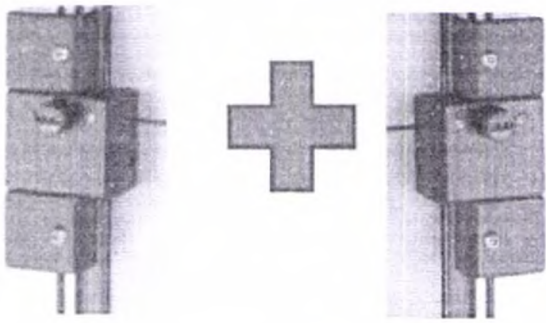
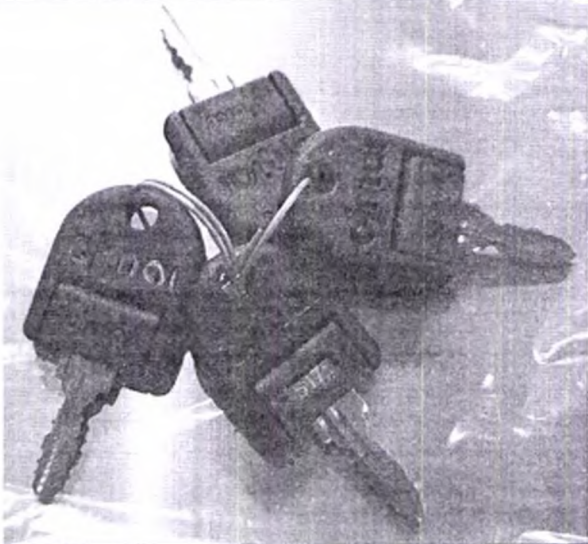
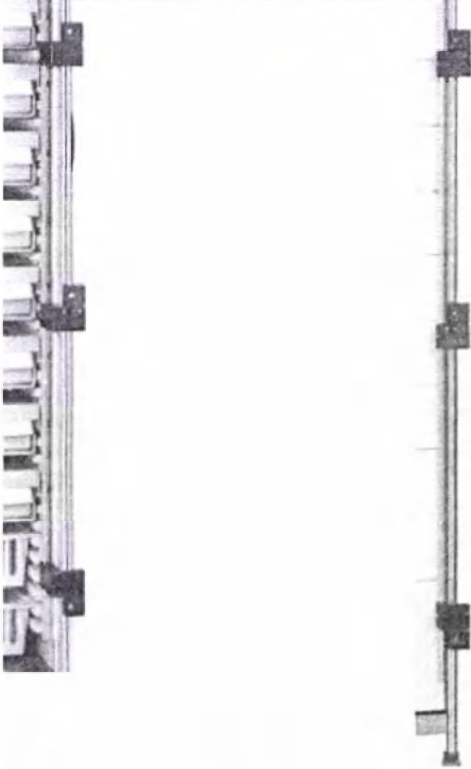
Карта идентификационная, цвет красный		86 (Ш) × 54 (Д) 0,76 (В) мм 20 г.
Карта идентификационная, цвет белый		86 (Ш) × 54 (Д) 0,76 (В) мм 20 г.
Карта идентификационная, цвет желтый		86 (Ш) × 54 (Д) 0,76 (В) мм 20 г.
Комплект идентификационных карт, в составе		86 (Ш) × 54 (Д) 8 (В) мм 160 г.
Держатель карт для передней панели		91 (Ш) × 1,21 (Д) × 58 (В) мм 30 г.
Держатель карт для ящика		95 (Ш) × 1,23 (Д) × 61 (В) мм 40 г.
Кассета для медикаментов (на 5 пациентов)		620 (Ш) × 450 (Д) × 100 (В) мм 4,2 кг.

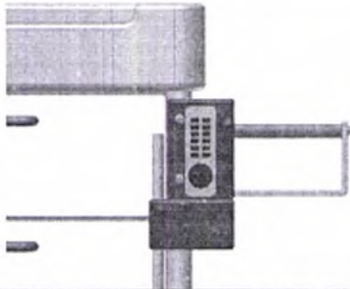
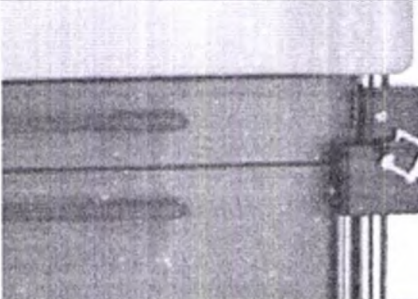
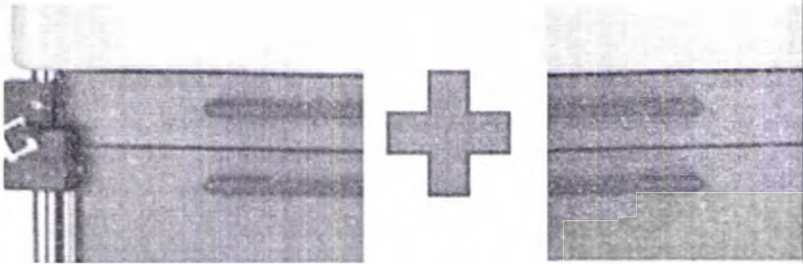
Разделитель для кассеты с медикаментами		95 (Ш) × 75 (Д) 3 (В) мм 80 г.
Разделитель 600×50 мм, разделитель 600×100 мм, разделитель 600×200 мм		50 г
Разделитель мобильный 200×50 мм с защелкой, разделитель мобильный 200×100 мм с защелкой, разделитель мобильный 200×200 мм с защелкой		20 г
Разделитель 400×50 мм, разделитель 400×100 мм, разделитель 400×200 мм		20 г
Разделитель для тележек SQ		3 (Ш) × 400 (Д) 50 (В) мм 30 г.

Ячейка для ящика с 3 отделениями высотой 50 мм, ячейка для ящика с 3 отделениями высотой 100 мм, ячейка для ящика с 3 отделениями высотой 200 мм		600 (Ш) × 400 (В) мм × 50 (В) мм 110 г. 600 (Ш) × 400 (В) мм × 100 (В) мм 140 г. 600 (Ш) × 400 (В) мм × 200 (В) мм 160 г
Ячейка для ящика с 4 отделениями высотой 50 мм, ячейка для ящика с 4 отделениями высотой 100 мм, ячейка для ящика с 4 отделениями высотой 200 мм		600 (Ш) × 400 (В) мм × 50 (В) мм 110 г 600 (Ш) × 400 (В) мм × 100 (В) мм 140 г 600 (Ш) × 400 (В) мм × 200 (В) мм 160 г
Ячейка для ящика с 4 (1+3) отделениями высотой 50 мм, ячейка для ящика с 4 (1+3) отделениями высотой 100 мм, ячейка для ящика с 4 (1+3) отделениями высотой 200 мм		600 (Ш) × 400 (В) мм × 50 (В) мм 110 г 600 (Ш) × 400 (В) мм × 100 (В) мм 140 г 600 (Ш) × 400 (В) мм × 200 (В) мм 160 г
Ячейка для ящика с 5 отделениями высотой 50 мм, ячейка для ящика с 5 отделениями высотой 100 мм, ячейка для ящика с 5 отделениями высотой 200 мм		600 (Ш) × 400 (В) мм × 50 (В) мм 110 г 600 (Ш) × 400 (В) мм × 100 (В) мм 140 г 600 (Ш) × 400 (В) мм × 200 (В) мм 160 г
Ячейка для ящика с 6 отделениями высотой 50 мм, ячейка для ящика с 6 отделениями высотой 100 мм, ячейка для ящика с 6 отделениями высотой 200 мм		600 (Ш) × 400 (В) мм × 50 (В) мм 110 г 600 (Ш) × 400 (В) мм × 100 (В) мм 140 г 600 (Ш) × 400 (В) мм × 200 (В) мм 160 г

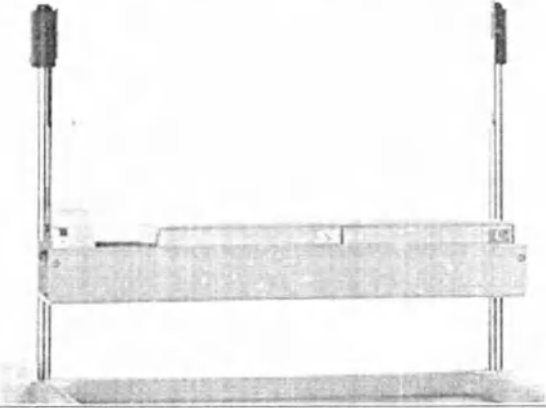
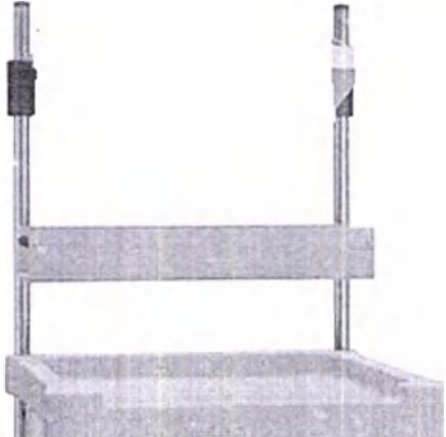
Ячейка для ящика с 7 отделениями высотой 50 мм, ячейка для ящика с 7 отделениями высотой 200 мм		600 (Ш) × 400 (В) × 50 (В) мм 140 г 600 (Ш) × 400 (В) × 100 (В) мм 160 г 600 (Ш) × 400 (В) × 200 (В) мм 180 г
Ячейка для ящика с 8 отделениями высотой 50 мм, ячейка для ящика с 8 отделениями высотой 100 мм, ячейка для ящика с 8 отделениями высотой 200 мм		600 (Ш) × 400 (В) × 50 (В) мм 140 г 600 (Ш) × 400 (В) × 100 (В) мм 160 г 600 (Ш) × 400 (В) × 200 (В) мм 180 г
Ячейка для ящика с 9 отделениями высотой 50 мм, ячейка для ящика с 9 отделениями высотой 100 мм, ячейка для ящика с 9 отделениями высотой 200 мм		600 (Ш) × 400 (В) × 50 (В) мм 140 г 600 (Ш) × 400 (В) × 100 (В) мм 160 г 600 (Ш) × 400 (В) × 200 (В) мм 180 г
Ячейка для ящика с 12 отделениями высотой 50 мм		600 (Ш) × 400 (В) × 50 (В) мм 200 г
Ячейка для ящика с 16 отделениями высотой 50 мм		600 (Ш) × 400 (В) × 50 (В) мм 220 г

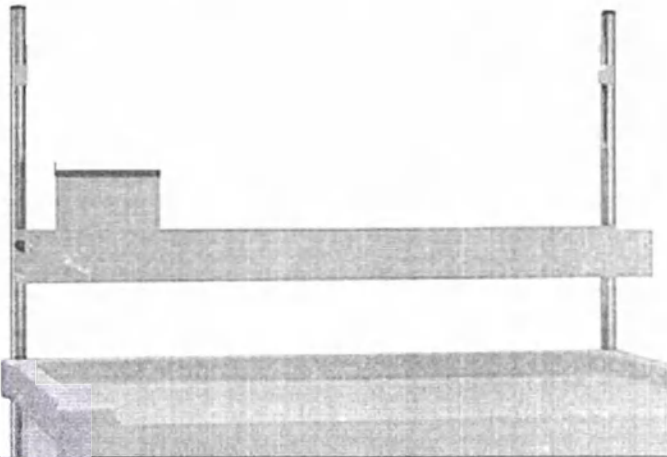
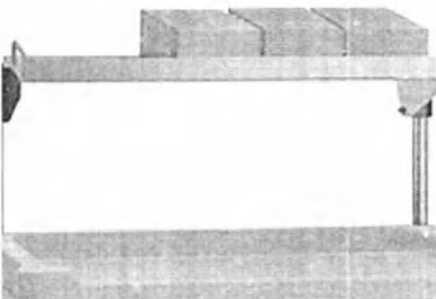
Ячейка для ящика с 20 отделениями высотой 50 мм		600 (Ш) × 400 (В) мм 240 г
Ячейка для ящика с 24 отделениями высотой 50 мм		600 (Ш) × 400 (В) мм 270 г
Замок на ключе на 1 ящик		20 (Ш) × 60 (Д) × 95 (В) мм 100 г
Замок на ключе на все ящики		20 (Ш) × 60 (Д) × 95 (В) мм Всего 2 шт. 200 г
Замок на ключе на 2 ящика		20 (Ш) × 60 (Д) × 130 (В) мм 170 г

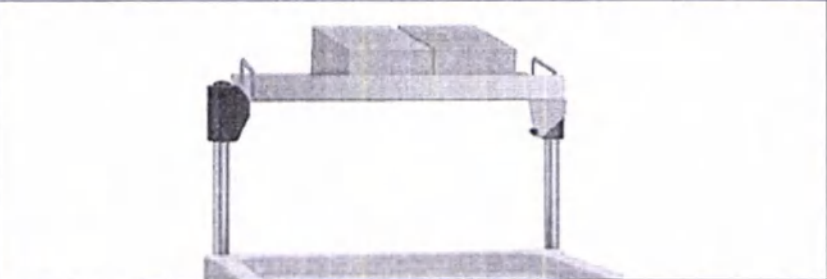
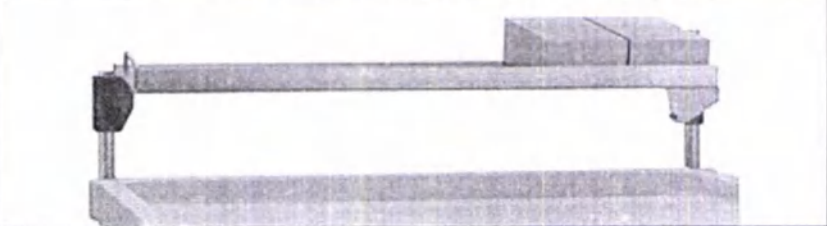
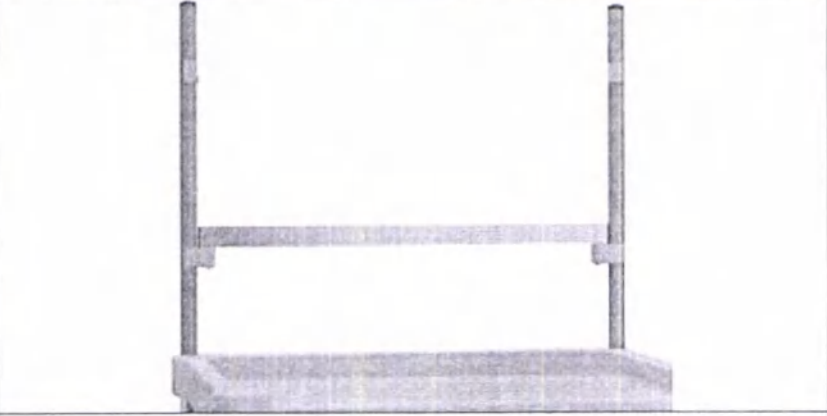
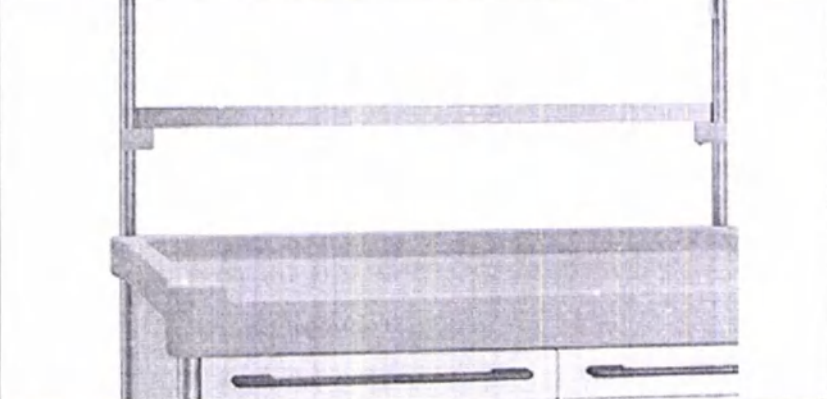
Замок на ключе на 4 ящика		20 (Ш) × 60 (Д) 130 (В) мм Всего 2 шт. 240 г
Ключ для замка		40 (Ш) × 20 (Д) 20 (В) мм 20 г
Замок на ключе общий		20 (Ш) × 60 (Д) 95 (В) мм 30 г

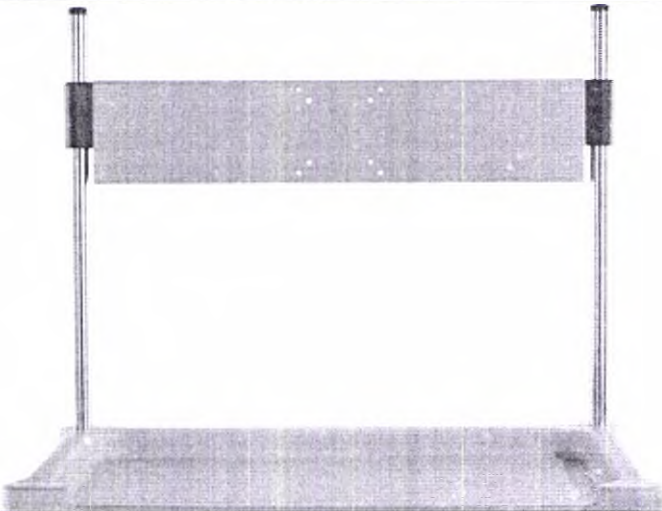
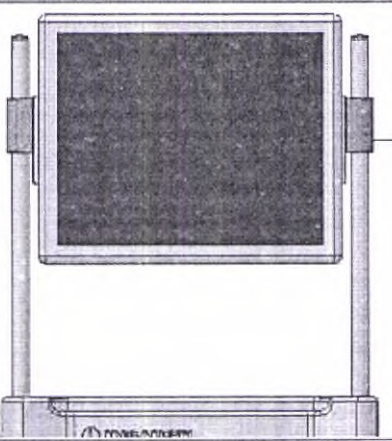
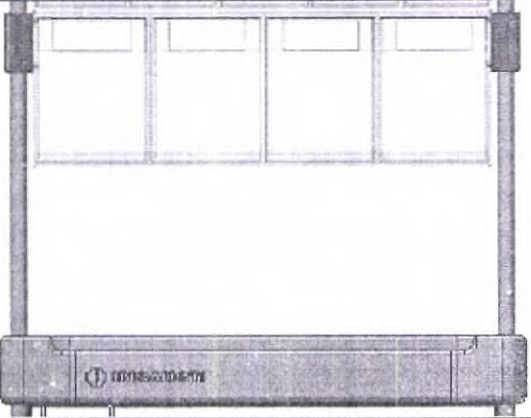
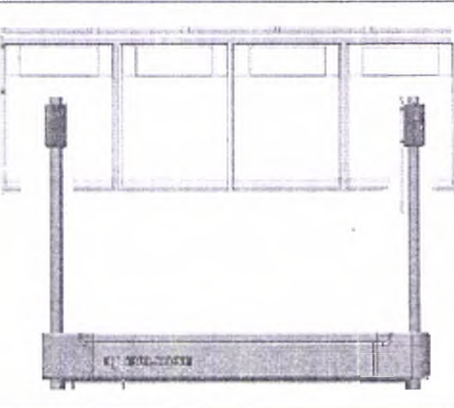
Замок для кодовой блокировки		20 (Ш) × 60 (Д) 160 (В) мм 340 г
Замок для ручной блокировки на 1 ящик		20 (Ш) × 60 (Д) 95 (В) мм 100 г
Замок для ручной блокировки на все ящики		20 (Ш) × 60 (Д) 95 (В) мм 200 г
Замок для индивидуальной ручной блокировки		12 (Ш) × 12 (Д) 670 (В) мм 300 г

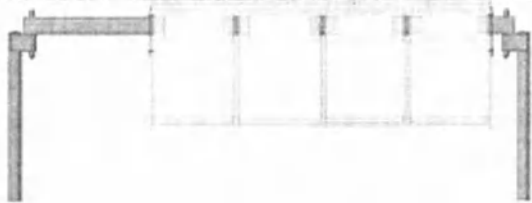
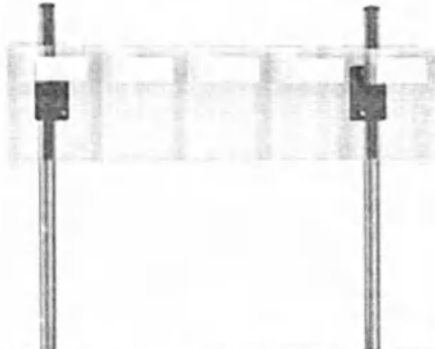
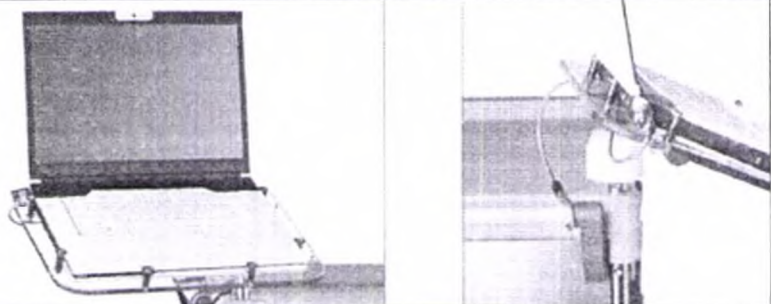
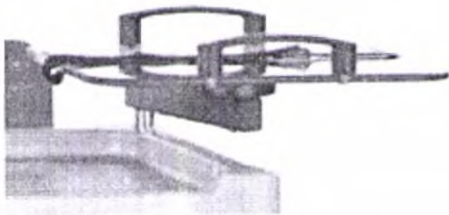
Замок для индивидуальной ручной блокировки (тележка двойная серии 300)		12 (Ш) × 12 (Д) 670 (В) мм 600 г
Замок для ручной блокировки на 2 ящика		20 (Ш) × 60 (Д) 130 (В) мм 100 г
Замок для ручной блокировки на 4 ящика		20 (Ш) × 60 (Д) 130 (В) мм 200 г
Пломба		1,5 (Ш) × 20 (Д) 30 (В) мм 5 г

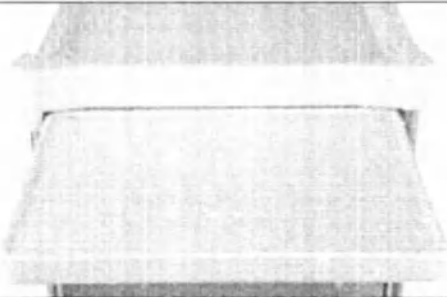
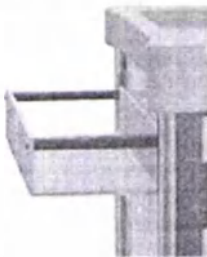
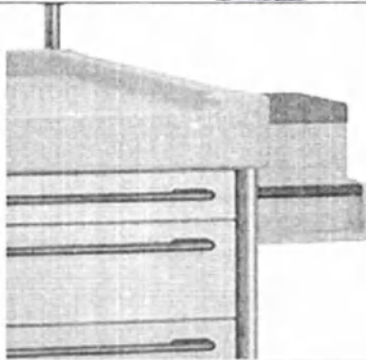
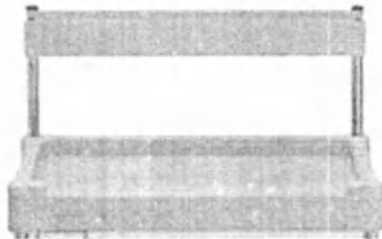
Установка для монтируемых принадлежностей, стандартная		2 перекладины Диаметр каждой 22 мм, Высота 500 мм Высота с учетом крепления тележке 650 мм 2,2 кг
Установка для монтируемых принадлежностей с центральной полкой для стандартных тележек		2 перекладины Диаметр каждой 22 мм, Высота 500 мм Высота с учетом крепления тележке 650 мм Размер полки 600 (Ш) × 170 (Г) × 70 (В) мм 3,7 кг
Установка для монтируемых принадлежностей, низкая		2 перекладины Диаметр каждой 22 мм, Высота 290 мм Высота с учетом крепления тележке 390 мм 1,5 кг
Установка для монтируемых принадлежностей с центральной полкой для тележек SQ		2 перекладины Диаметр каждой 22 мм, Высота 500 мм Высота с учетом крепления тележке 650 мм Размер полки 450 (Ш) × 170 (Г) × 70 (В) мм 3,6 кг.

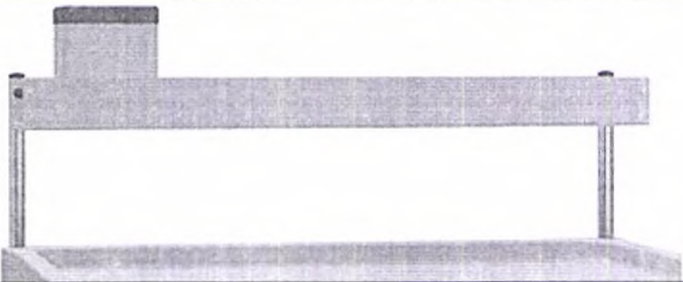
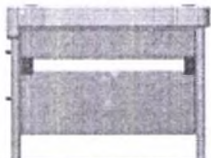
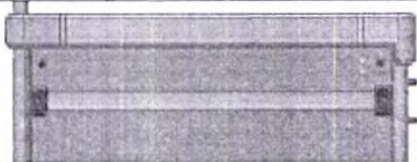
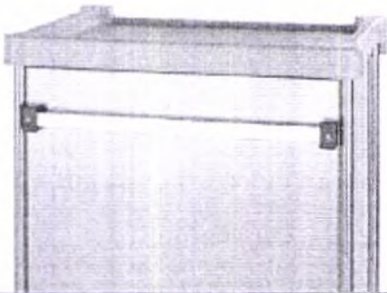
Установка для монтируемых принадлежностей с центральной полкой для двойных тележек		2 перекладины Диаметр каждой 22 мм, Высота 500 мм Высота с учетом крепления тележке 650 мм Размер полки 910 (Ш) × 170 (В) × 70 (Г) мм 3,9 кг
Диспенсер раздаточный на 4 емкости		170 (Ш) × 600 (В) × 200 (Г) мм 3,5 кг Поставляется специальным креплением
Диспенсер раздаточный на 5 емкостей		170 (Ш) × 600 (В) × 135 (Г) мм 3,8 кг. Поставляется специальным креплением
Диспенсер раздаточный на 6 емкостей		110 (Ш) × 600 (В) × 100 (Г) мм 4 кг. Поставляется специальным креплением
Полка верхняя 230 мм для стандартных тележек		600 (Ш) × 230 (В) × 100 (Г) мм 2 кг.

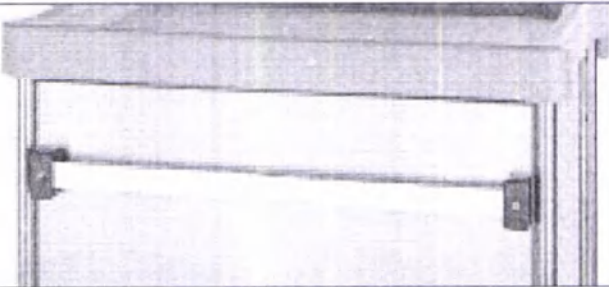
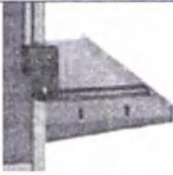
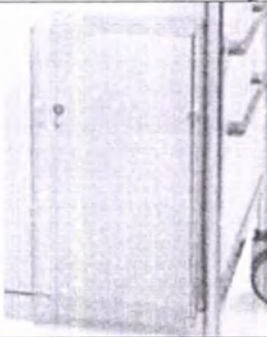
Полка верхняя 230 мм для тележек SQ		440 (Ш) × 230 (В) мм 2 кг
Полка верхняя 230 мм для двойных тележек		800 (Ш) × 230 (В) мм 2,5 кг
Рельс центральный для стандартных тележек		10 (Ш) × 580 (Д) 25 (В) мм 1 кг.
Рельс центральный для тележек SQ		10 (Ш) × 400 (Д) 25 (В) мм 1 кг.
Рельс центральный для двойных тележек		10 (Ш) × 870 (Д) 25 (В) мм 1,3 кг

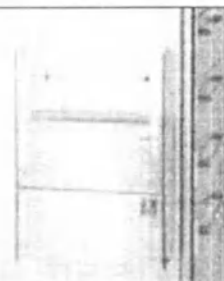
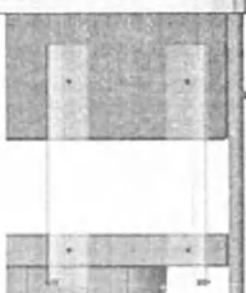
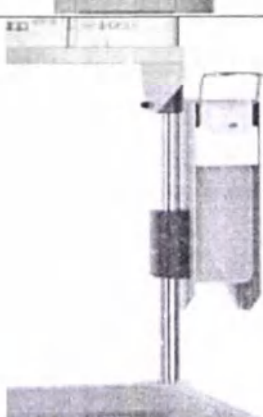
Подставка под монитор для стандартных тележек		600 (Ш) × 125 (В) × 20 (В) мм 2,5 кг
Подставка под монитор для тележек SQ		445 (Ш) × 125 (В) × 20 (В) мм 1,5 кг.
Диспенсер раздаточный на 4 емкости для простых тележек		170 (Ш) × 600 (В) × 200 (В) мм 3,4 кг. Поставляется специальным креплением
Диспенсер раздаточный на 4 емкости для тележек SQ		170 (Ш) × 600 (В) × 200 (В) мм 3,4 кг. Поставляется специальным креплением

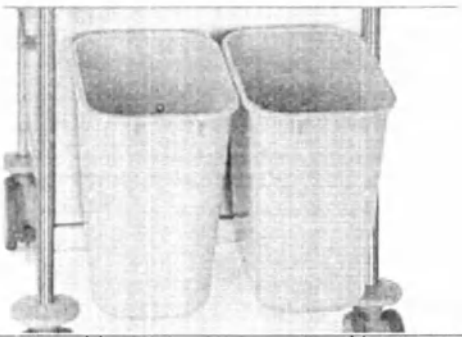
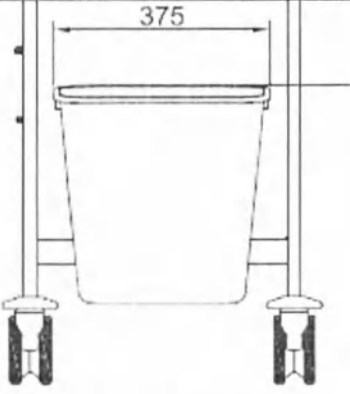
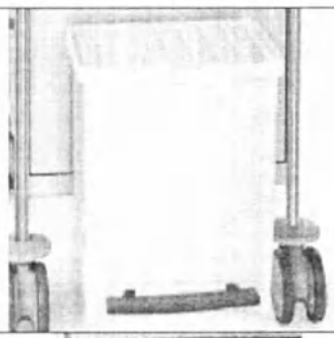
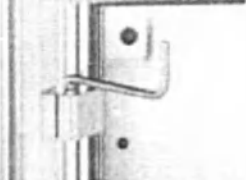
Диспенсер раздаточный на 4 емкости для двойных тележек		170 (Ш) × 600 (В) × 200 (Г) мм 3,4 кг. Поставляется специальным креплением
Диспенсер раздаточный на 5 емкостей для простых тележек		170 (Ш) × 600 (В) × 135 (Г) мм 3,5 кг Поставляется специальным креплением
Диспенсер раздаточный на 5 емкостей для тележек SQ		170 (Ш) × 600 (В) × 135 (Г) мм 3,5 кг. Поставляется специальным креплением
Диспенсер раздаточный на 5 емкостей для двойных тележек		170 (Ш) × 600 (В) × 135 (Г) мм 3,7 кг Поставляется специальным креплением
Подставка переносного компьютера для		420 (Ш) × 280 (В) × 20 (Г) мм 5 кг.
Платформа ротационная		410 (Ш) × 410 (В) × 50 (Г) мм 2,7 кг. Можно размещать так оборудование, как дефибрилляторы

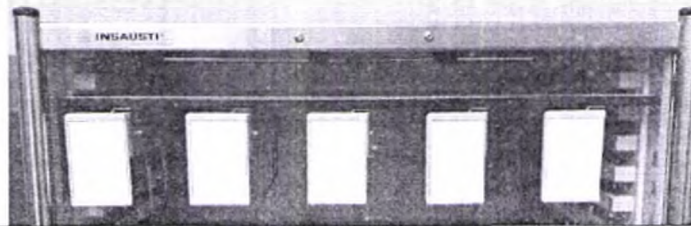
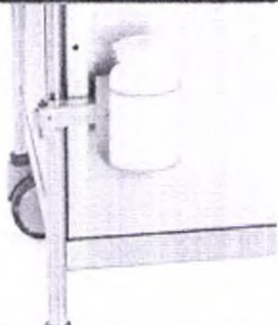
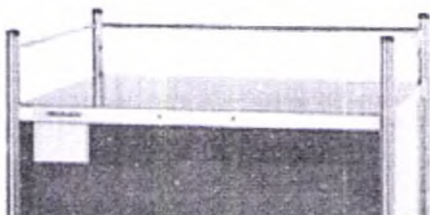
Столик откидывающийся		300 (Ш) × 400 (В) мм × 60 (В) мм 2,4 кг.
Полка боковая Может быть размещена на правой или на левой стороне тележки		450 (Ш) × 170 (В) мм × 70 (В) мм 1,8 кг.
Полка боковая для двойных тележек Может быть размещена на правой или на левой стороне тележки		450 (Ш) × 170 (В) мм × 70 (В) мм 1,9 кг.
Подставка для контейнера с отходами Может быть размещена на правой или на левой стороне тележки		100 (Ш) × 100 (В) мм × 120 (В) мм 0,5 кг
Доска для сердечно- легочной реанимации		550 (Ш) × 670 (В) мм × 20 (В) мм 2,5 кг.
Полка центральная для стандартных тележек		600 (Ш) × 170 (В) мм × 70 (В) мм 1,5 кг.

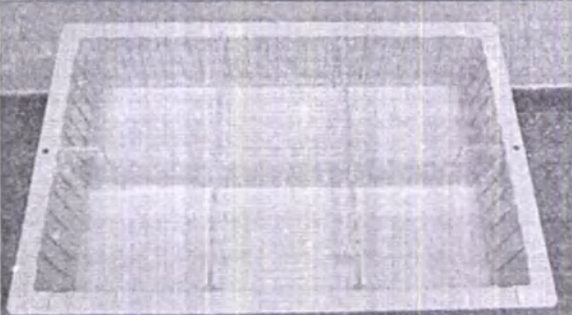
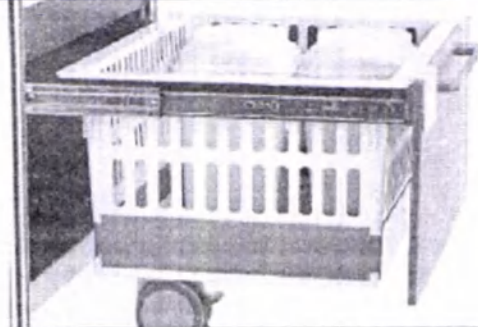
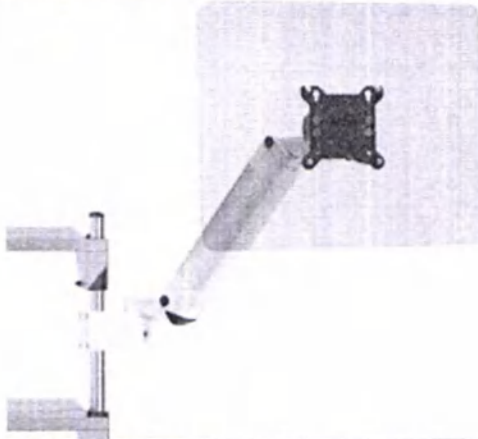
Полка центральная для тележек SQ		450 (Ш) × 170 (В) мм × 70 (В) мм 1,4 кг.
Полка центральная для двойных тележек		910 (Ш) × 170 (В) мм × 70 (В) мм 1,7 кг.
Стенд для газового баллона		130 (Ш) × 60 (Д) × 370 (В) мм 2 кг.
Рельс фиксирующий Может быть размещена на правой или на левой стороне тележки		10 (Ш) × 460 (Д) × 25 (В) мм 1 кг.
Рельс фиксирующий для двойных тележек Может быть размещена на правой или на левой стороне тележки		10 (Ш) × 550 (Д) × 25 (В) мм 1,3 кг.
Рельс фиксирующий на заднюю сторону для стандартных тележек		10 (Ш) × 640 (Д) × 25 (В) мм 1,4 кг.
Рельс фиксирующий на заднюю сторону для тележек SQ		10 (Ш) × 400 (Д) × 25 (В) мм 1,2 кг.

Рельс фиксирующий на заднюю сторону для двойных тележек		10 (Ш) × 810 (Д) 25 (В) мм 1,5 кг.
Подставка под отсасыватель		180 (Ш) × 460 (Д) × 50 (В) мм 1,7 кг.
Стойка инфузионная		Ширина держателя инфузий – 2 мм. Диаметр трубки 20 мм. Высота регулируемая 1200-1550 мм 2,2 кг
Стенд для кабелей		50 (Ш) × 500 (Д) × 1200 (В) мм 2,5 кг.
Контейнер для катетеров Может быть размещена на правой или на левой стороне тележки		70 (Ш) × 220 (Д) × 350 (В) мм 1 кг.

Держатель на 2 эндоскопа Может быть размещена на правой или на левой стороне тележки		Размер держателя эндоскопов 220*75 мм. Диаметр трут 20 мм. Высота регулируемая 570-760 мм. 1,7 кг
Держатель на три коробки перчаток, стандартный		400 (Ш) × 270 (В) × 100 (Г) мм 1 кг.
Держатель на три коробки перчаток для открытых тележек серии SQ		70 (Ш) × 220 (В) × 350 (Г) мм 800 г.
Диспенсер геля Может быть размещена на правой или на левой стороне тележки		90 (Ш) × 90 (В) × 220 (Г) мм (габаритные размеры вместе с креплением для установки) Объем 500 мл 1,5 кг
Установка на рельсе с 2 емкостями по 9 литров		460 (Ш) × 400 (В) × 140 (Г) мм 4 кг.

Емкость на 13 литров		290 (Ш) × 210 (В) × 320 (Г) мм 2 кг.
Схема крепления к тележке двух емкостей на 13 литров		290 (Ш) × 210 (В) × 320 (Г) мм каждая емкость 4 кг.
Емкость на 26 литров		150 (Ш) × 375 (В) × 430 (Г) мм 2,5 кг.
Емкость на 25 литров с педалью		150 (Ш) × 350 (В) × 430 (Г) мм 3 кг.
Крючок		25 (Ш) × 35 (В) × 15 (Г) мм 200 г

Крючок навешиваемый		25 (Ш) × 35 (В) × 15 (Г) мм 200 г
Полка регулируемая		400 (Ш) × 600 (В) × 80 (Г) мм 800 г
Полка регулируемая, для катетеров		400 (Ш) × 600 (В) × 120 (Г) мм 2 кг.
Емкость для дезинфекции эндоскопа Может быть размещена на правой или на левой стороне тележки		120 (Ш) × 70 (В) × 150 (Г) мм 250 г
Перекладины опорные		400 (Ш) × 600 (В) × 120 (Г) мм 1,5 кг.
Ящик высотой 50 мм		400 (Ш) × 600 (В) × 50 (Г) мм 700 г

Ящик высотой 100 мм		400 (Ш) × 600 (Д) × 100 (В) мм 900 г
Закрытый ящик высотой 100 мм		400 (Ш) × 600 (Д) × 100 (В) мм 1,1 кг.
Ящик высотой 200 мм		400 (Ш) × 600 (Д) × 200 (В) мм 1,5 кг
Ящик высотой 240 мм		400 (Ш) × 600 (Д) × 240 (В) мм 1,7 кг.
Держатель для монитора регулируемый		60 (Ш) × 60 (Д) × 500 (В) мм 6 кг.

Механизм стопорный для ящика		100 г
Механизм стопорный удерживающий для ящика		50 г

11. Программное обеспечение

Программное обеспечение в медицинском изделии не используется.

12. Описание принципа действия медицинского изделия

В зависимости от варианта исполнения тележка универсальная внутрибольничная может:

- 1) Иметь или не иметь рабочую поверхности (полиэтилен);
- 2) Представлять собой моноблочный сварной каркас или моноблочной структуры;
- 3) Быть оснащена выдвижными ящиками, полками или панелями, а также другими дополнительными компонентами;
- 4) Быть оборудована двойные колеса, Ø 125 мм или Ø 100 мм, из которых – 2 антистатических колеса и 2 колеса с тормозом.

Все вышеперечисленные особенности обеспечивают выполнение следующих функций: транспортировка, хранение и поставка.

Область применения:

Медицинское изделие предназначено для использования в отделениях и кабинетах лечебно-профилактических учреждений (операционные, процедурные, перевязочные и прививочные кабинеты; больничные палаты, приемные покои, сестринские посты, лаборатории, аптеки) независимо от их специализации: больницы, диспансеры, родильные дома, поликлиники (в том числе стоматологические), консультации, диагностические центры, санатории и другие лечебно-профилактические учреждения.

Условия эксплуатации, транспортирования и хранения:

Условия транспортировки	-5 – 60 °С, влажность 30-75 %
Условия хранения	-5 – 60 °С, влажность 30-75 %
Условия эксплуатации	+10 – 40 °С, влажность 10-100 %

Медицинское изделие изготавливается, помимо нержавеющей стали марки AISI 304, с использованием пластмассовых материалов, поэтому гарантируется их устойчивость к высокой влажности.

Гарантируется сопротивление к высоким температурам до 60°C (ящики из АБС-пластика). Остальные материалы медицинского изделия будут способны выдерживать более высокие температуры.

Особые условия для транспортировки или хранения медицинских изделий не требуются. Однако, рекомендуется транспортировать их в той же упаковке, в которой они были поставлены с завода.

Срок службы изделия:

Срок службы медицинского изделия составляет 15 лет с даты производства.

Способ транспортировки:

Медицинское изделие можно перевозить любым видом транспорта при соблюдении условий транспортировки для данного вида медицинского изделия.

13. Требования безопасности медицинского изделия

Защита окружающей среды

Медицинское изделие или его компоненты и принадлежности не могут быть утилизированы обычным способом. Утилизация должна производиться в соответствии

с действующим законодательством. При необходимости обратитесь к уполномоченному представителю производителя.

Меры обеспечения безопасности

Компания «ИНСАУСТИ МАТЕРИАЛЬ КЛИНИКО, С.Л.У.» («INSAUSTI MATERIAL CLINICO, S.L.U») производит моноблочные конструкции своих медицинских тележек из нержавеющей стали марки AISI 304. Данная конструкция является электропроводящей и включает в себя 2 антистатических колеса. Это позволяет избежать накопления статического электричества в тележке.

Оборудование, подключаемое к сети и устанавливаемое на тележку (ноутбуки, дефибрилляторы, электрокардиографы) должны быть подключены через заземленную розетку.

В случае выхода электрического заряда, электричество уйдет через тележку в землю через два антистатических колеса.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

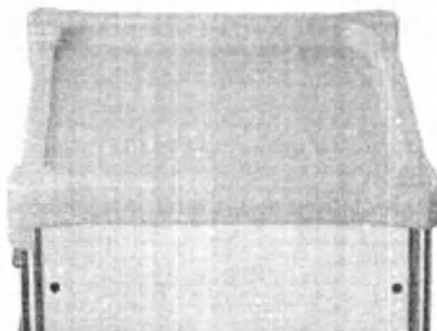
- Пользователь должен внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации перед началом работы с медицинским изделием;
- При перемещении тележки универсальной внутрибольничной по наклонной плоскости соблюдайте правила безопасности;
- При перемещении тележки универсальной внутрибольничной необходимо отключить тормоза на колесах. Запрещается перемещать тележку с включенным тормозом;
- Запрещается нагружать медицинское изделие выше норм, установленных производителем;
- Подвергать поверхности тележки универсальной внутрибольничной воздействию предметов, вызывающих появление царапин на рабочей поверхности;
- При очистке тележки универсальной внутрибольничной необходимо следовать рекомендация, указанным в руководстве по эксплуатации.

Оценка остаточного риска

По результатам применения мер с целью снижения степени или частоты выявленных опасностей было установлено, что клиническая польза от использования изделия по целевому назначению перевешивает все остаточные риски, связанные с ним. Обзор по изделию демонстрирует, что остаточный риск, обусловленный конструкцией или принципом действия, не является причиной возникновения рисков для пациента или оператора, которые перевешивали бы клиническую пользу, приносимую изделием.

14. Очистка

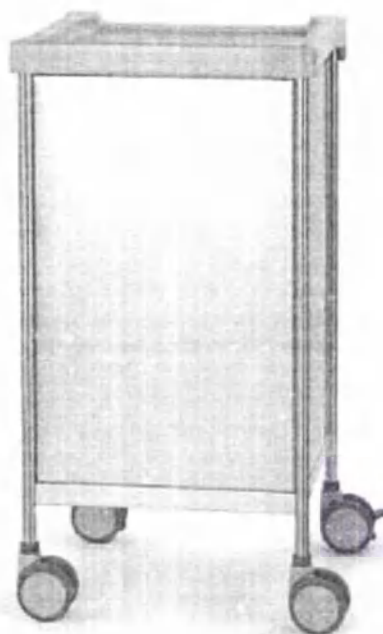
Очистка деталей из полиэтилена



Описание очистки для следующих компонентов – рабочая поверхность, передние части выдвижных ящиков, столик откидывающийся, дополнительные компоненты.

- Очистка: смочите ткань в мыльной воде, выжмите ее и протрите полиэтиленовую поверхность.
- Не смешивайте химические вещества для очистки полиэтилена.
- Полиэтилен может контактировать со многими химическими веществами. В случае разливов немедленно очистите поверхность, чтобы химические вещества не воздействовали на поверхность.
- Высокая устойчивость к следующим веществам: 100%-й чистый спирт (не разбавленный), отбеливатель, моющее средство, мыльные растворы, масла, полировочные вещества, нашатырный спирт, хлоргексидин.
- Частичная устойчивость к следующим веществам: ацетон, бензол, этиловый эфир, бензин, озон, толуол.
- Отсутствие устойчивости к следующим веществам: дихлорметан, гидрофторуглероды, перхлорэтилен, трихлорэтилен.

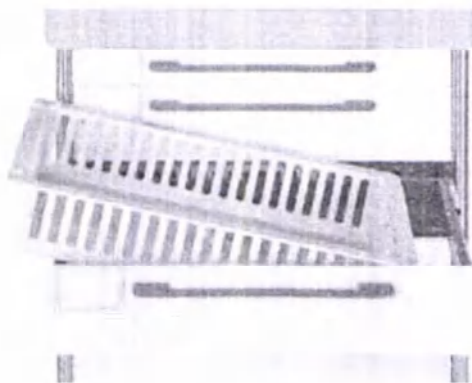
Очистка нержавеющей стали марки AISI-304



Описание очистки для следующих компонентов – моноблочная структура, дополнительные компоненты.

- Очистка: смочите ткань в мыльной воде, выжмите ее и протрите поверхность из нержавеющей стали.
- Быстро высушите поверхность, используйте ткань с впитывающей способностью.
- При сушке наносите консервирующий продукт. Пример: спрей для ухода за нержавеющей сталью, производитель: WURTH («ВУРТ»), ссылочный номер продукта: 0893121, перед использованием прочитайте инструкции на этикетке.
- Не следует использовать хлорированные продукты.
- Тележка универсальная внутрибольничная компании «ИНСАУСТИ МАТЕРИАЛЬ КЛИНИКО, С.Л.У.» («INSAUSTI MATERIAL CLINICO, S.L.U») имеют сатиновую отделку с низкой шероховатостью. Мелкие царапины можно удалить полировочной тканью, протирая ей поверхность в том же направлении, что и отделка.

Очистка ящиков и разделителей



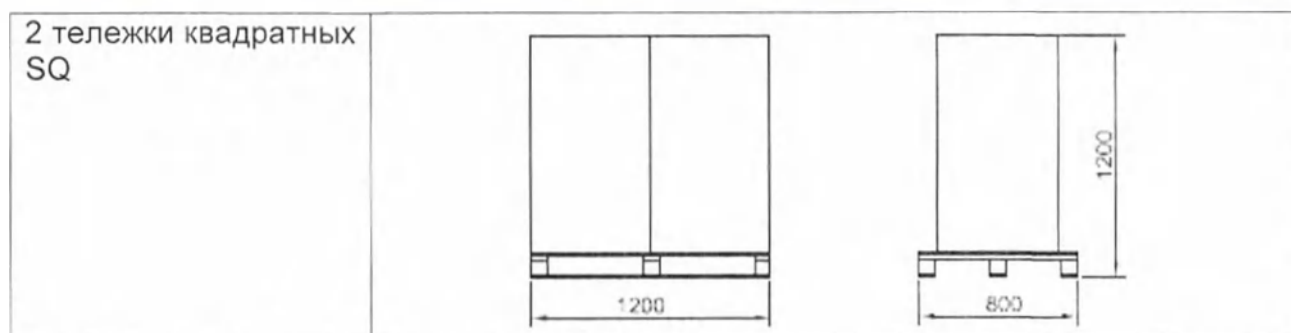
- Ящик, изготовленный из АБС-пластик (акрилонитрилбутадиенстирол):
Температура очистки в моечной машине: максимум $+60^{\circ}\text{C}$, минимум -20°C
- Разделитель; изготовленный из прозрачного ПК (поликарбонат):
Температура очистки в моечной машине: максимум $+120^{\circ}\text{C}$, минимум -40°C
Есть возможность мойки горячей водой в стандартных моечных машинах для медицинских изделий, при температуре сушки 90°C .
- Оба компонента могут быть вымыты протиранием тканью, смоченной в мыльной воде и выжатой.

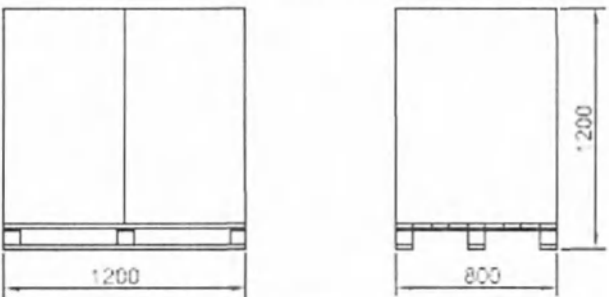
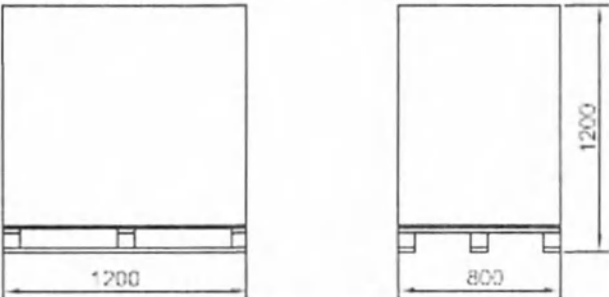
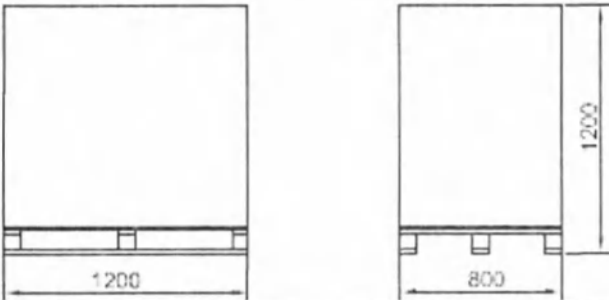
Остальные компоненты

Все остальные дополнительные компоненты могут быть вымыты протиранием тканью, смоченной в мыльной воде и выжатой. Быстро высушите поверхность, используйте ткань с впитывающей способностью.

15. Упаковка

Тележка универсальная внутрибольничная помещена в индивидуальную картонную упаковку. При транспортировке две тележки универсальных внутрибольничных (кроме тележки двойной серии 300) ставятся на один деревянный поддон (европоддон) и стягиваются пластиковыми клейкими лентами и пленкой. Ниже представлены схема упаковки тележек универсальных внутрибольничных. Размеры указаны в мм.



2 тележки простая 100-300	
1 тележка двойная серии 300	
2 тележки серии 700-600	
Тележка серии 500, открытая модель, малая или большая	

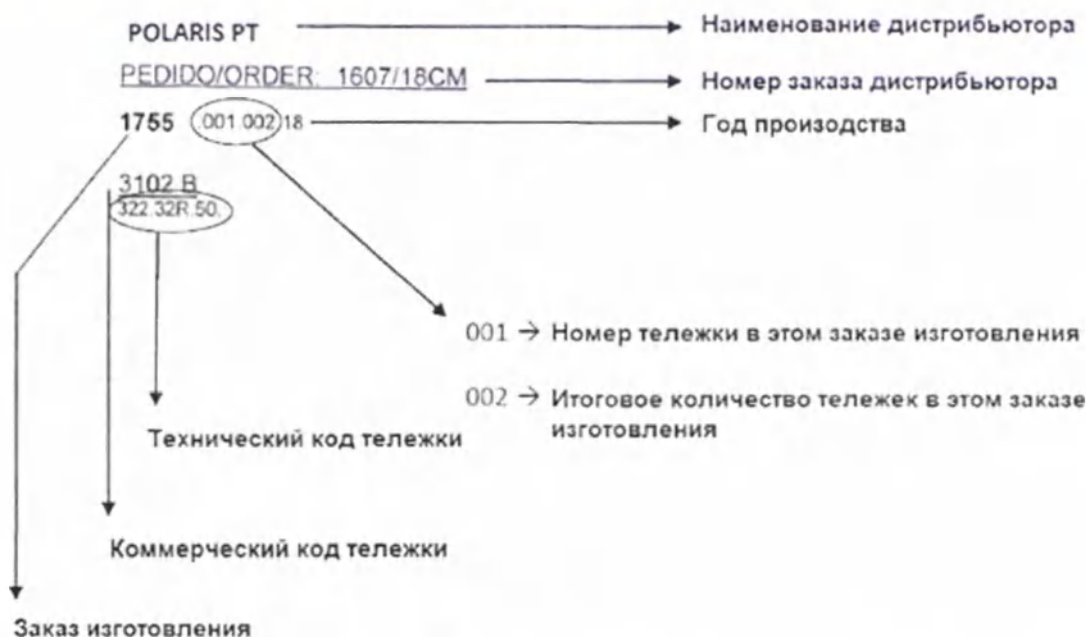
В каждую упаковку вкладывается файл инспекционного контроля. Шаблон файла инспекционного контроля представлен в приложении 1.

На транспортной упаковке имеются символы «верх» и «беречь от влаги».

Комплектность медицинского изделия зависит от заказа изготовления и ограничивается компонентами и их количеством, указанными в пункте 1.

16. Этикетка

Каждая тележка универсальная внутрибольничная маркируется специальной этикеткой на упаковке, на которой размещен номер заказа (см ниже).



В заказе может быть указано от одной и более тележки универсальной внутрибольничной. Для первой тележки в заказе серийный номер совпадает с номером заказа изготовления. Для последующих тележек номер заказа изготовления остается прежним, но серийный номер меняется.

Также каждая тележка маркируется специальной этикеткой на упаковке, на которой размещена информация о доставке.

Серийный номер и адрес производителя дублируются на корпусе тележки универсальной внутрибольничной.

В таблице ниже представлены все возможные символы, используемые для маркировки медицинского изделия.

Символ	Расшифровка
	Серийный номер
	Дата производства
	Производитель
	Изделие соответствует директиве 93/42/EEC со всеми текущими изменениями

17. Гарантии производителя

Компания- производитель гарантирует соответствие изделия требованиям настоящих технических условий при соблюдении вышеизложенных правил эксплуатации, транспортировки и хранения.

Гарантийный срок эксплуатации составляет 24 месяца со дня продажи

Ремонт медицинского изделия

В случае какого-либо повреждения, тележка универсальная внутрибольничная компании «ИНСАУСТИ МАТЕРИАЛЬ КЛИНИКО, С.Л.У.» («INSAUSTI MATERIAL CLINICO, S.L.U») могут быть легко отремонтирована на месте. Согласно серийному номеру тележки, компания «ИНСАУСТИ МАТЕРИАЛЬ КЛИНИКО, С.Л.У.» («INSAUSTI MATERIAL CLINICO, S.L.U»), по запросу, предоставит необходимые запасные детали и даст соответствующие указания по правильному ремонту повреждений.

Компания «ИНСАУСТИ МАТЕРИАЛЬ КЛИНИКО, С.Л.У.» («INSAUSTI MATERIAL CLINICO, S.L.U») может предложить запасные детали для всех своих тележек более чем через 10 лет после того, как их выпуск был прекращен.

Модернизация медицинского изделия

Тележка универсальная компании «ИНСАУСТИ МАТЕРИАЛЬ КЛИНИКО, С.Л.У.» («INSAUSTI MATERIAL CLINICO, S.L.U») спроектирована таким образом, чтобы их можно было легко модернизировать с помощью новых дополнительных принадлежностей в будущем.

Согласно серийному номеру тележки, компания «ИНСАУТИ», по запросу, предоставит дополнительные принадлежности, которые могут быть установлены, и даст соответствующие указания по их установке на месте.

18. Техническое обслуживание

Медицинское изделие компании «ИНСАУСТИ» не требуют технического обслуживания; оно разработано как компактные устройства, выдерживающие непрерывное использование в течение многих лет.

Техническое обслуживание тележки универсальной внутрибольничной включает в себя:

- поддержание технического состояния тележки в виде:

А) визуального осмотра конструкции изделия не реже одного раза в месяц

- Б) контроля фиксации колес не реже одного раза в месяц
- В) протяжки всей крепежной фурнитуры конструкции не реже одного раза в 6 месяцев
- регулярная очистка от загрязнений внутренних и внешних поверхностей тележки (см раздел 14 «очистка»)

19. Подготовка изделия к работе

Компания «ИНСАУСТИ МАТЕРИАЛЬ КЛИНИКО, С.Л.У.» («INSAUSTI MATERIAL CLINICO, S.L.U») поставляет свои тележки уже с полностью собранными основными компонентами:

- Ручка опорная для перемещения тележки
- Колеса
- Полный комплект полок и ящиков
- Карты идентификационные

Также являются собранными множество дополнительных компонентов:

- Замки
- Стенд для газового баллона
- Столик откидывающийся
- Рельсы

Перечисленные ниже остальные дополнительные компоненты должны быть собраны согласно их соответствующим инструкциям по сборке:

- Держатель на три коробки перчаток
- Подставка под отсасыватель
- Емкости
- Полки боковые
- Полка регулируемая, для катетеров
- Диспенсер геля
- Монтируемые сверху дополнительные компоненты

Инструкция по правильной установке данных дополнительных компонентов представлена в приложении 2.

20. Утилизация медицинского изделия.

Медицинское изделие или его компоненты и принадлежности не могут быть утилизированы обычным способом. Утилизация должна производиться в соответствии

с действующим законодательством. При необходимости обратитесь к уполномоченному представителю производителя.

21. По вопросам, касающимся качества медицинского изделия, на территории РФ обращаться в компанию

**ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ «ЛОЙЕР МЕДИКАЛ»
(ООО «ЛОЙЕР МЕДИКАЛ»)**

121357, Россия, г. Москва, ул. Верейская д.29, строение 134

ПРИЛОЖЕНИЕ 1 – Файл инспекционного контроля



FINAL INSPECTION OF TROLLEY QUALITY CONTROL

DATE: _____ WORKER: _____ ORDER N: _____

VISAL INSPECTION	OK	NOK
Composition of the trolley		
General condition of the front		
General condition of back panel		
General condition of right panel		
General condition of left panel		
General condition of the structure		
Traceability label		

OPERATIONAL TEST	OK	NOK
Drawers		
Wheels		
Accessories		

COMMENTS:

Перевод:

Финальная проверка контроля качества тележки универсальной внутрибольничной

Дата: _____ Работник: _____ Номер заказа: _____

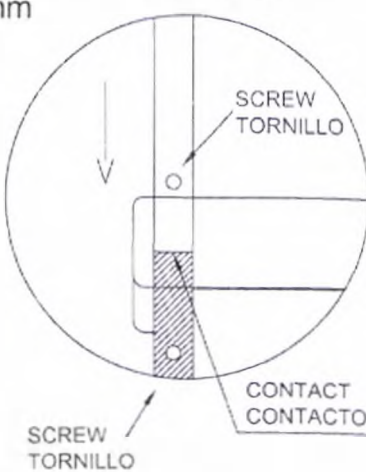
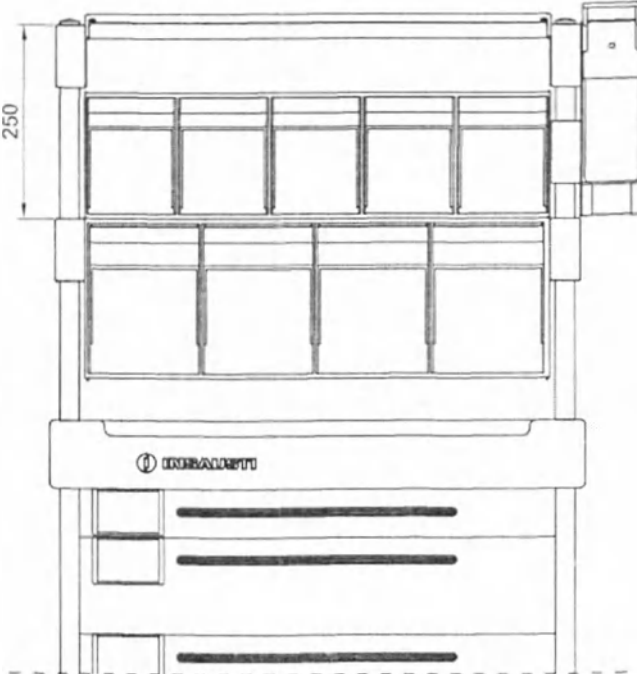
Визуальная инспекция	Прошел	Не прошел
Состав тележки		
Общее состояние передней стороны		
Общее состояние задней стороны		
Общее состояние правой стороны		
Общее состояние левой стороны		
Общее состояние корпуса		
Прослеживаемость маркировки		
Эксплуатационный тест	Прошел	Не прошел
Ящики		
Колеса		
Дополнительные компоненты		
Комментарий		

ПРИЛОЖЕНИЕ 2 – Инструкция по установке дополнительных компонентов

Монтаж установки для монтируемых принадлежностей, стандартной вместе с полкой верхней, диспенсером раздаточный на 4 емкости для простых тележек (диспенсером раздаточный на 5 емкостей для простых тележек), диспенсером раздаточный на 5 емкостей и диспенсером геля.

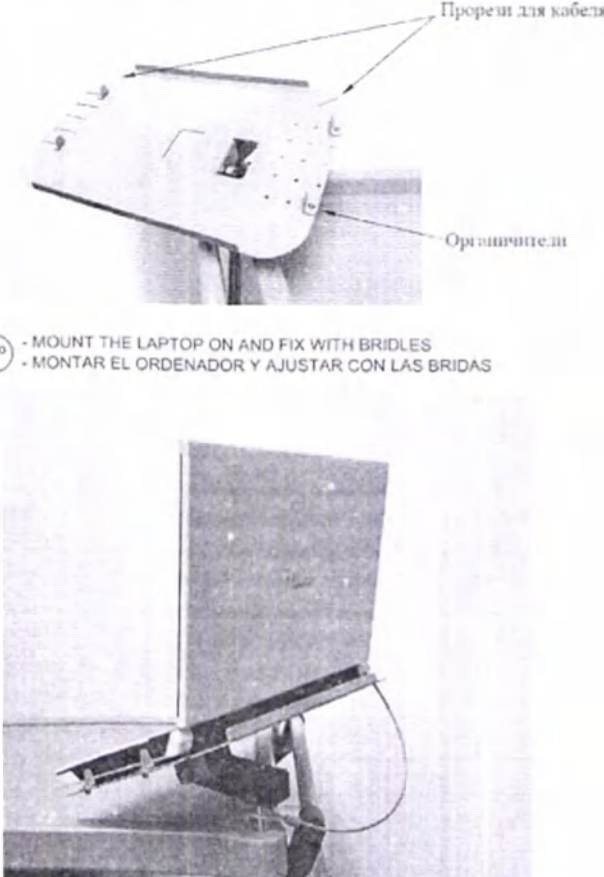
Перекладины установки для монтируемых принадлежностей поставляются с предварительно подготовленными отверстиями с резьбой и болтами.

1. Необходимо установить перекладины в соответствующие отверстия в столешнице тележки и внутренних трубах конструкции тележки, имеющих сквозные отверстия для крепления винтов. Установить перекладину так, чтобы ее отверстия с резьбой совпадали с отверстиями в трубах конструкции тележки и плотно закрутите винты.
2. Дополнительные компоненты, устанавливаемые на перекладинах, поставляются в собранном виде с адаптерами установки на перекладину, необходимо разместить дополнительный компонент на перекладине, вставив адаптер через отверстия. Выровняйте положение принадлежности горизонтально поверхности тележки.
3. Необходимо установить полку верхнюю. Плотно закрутите винты.
4. Установите на необходимую высоту дополнительный компонент и плотно закрутите винты.
5. Установите остальные дополнительные принадлежности, не требующие фиксации с помощью винтов.

	1	2	3	4
A	ASSEMBLY / MONTAJE			
B	REF. 26(R2.RA5.A5.48A) - SIMPLE 640 x 480 mm 26(R2.RA5.A5.48B) 26(R2.RA4.A5.48A) 26(R2.RA4.A5.48B)			
C	5° - A5 SUPERIOR DISPENSER ASSEMBLY (WITHOUT BRIDLES) - MONTAJE DISPENSADOR SUPERIOR A5 (SIN BRIDAS) 4° - ELEVATE INFERIOR DISPENSER AND GEL DISPENSER ACCORDING TO HEIGHT, TIGHTEN SCREWS - ELEVAR DISPENSADOR INFERIOR Y DISPENSADOR DE GEL SEGUN COTA, APRETAR TORNILLOS BACK VIEW VISTA POSTERIOR 			
D	 3° - UPPER SHELF R2 ASSEMBLY, TIGHTEN SCREWS - MONTAJE ESTANTE SUPERIOR R2, APRETAR TORNILLOS 2° - INFERIOR DISPENSER ASSEMBLY (WITH BRIDLES) AND GEL DISPENSER TAKE THEM DOWN TO THE MAXIMUM, DO NOT TIGHTEN SCREWS - MONTAJE DISPENSADOR INFERIOR (CON BRIDAS) Y DISPENSADOR DE GEL BAJAR AL MAXIMO, NO APRETAR TORNILLOS 1° - SUPPORTS ASSEMBLY - MONTAJE PATAS			
				
06	Dibujado	Fecha	ESCALA	
05	OT1	28-05-15	1:8	
04	Comprobado	Fecha		
03				
02				
01	MONTAJE REF. 26(R2.RA4.A5.48A)			PLANO N°
MODIFICACIONES				342-0014-00

Монтаж подставки для переносного компьютера

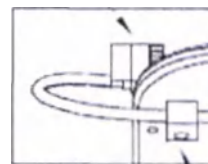
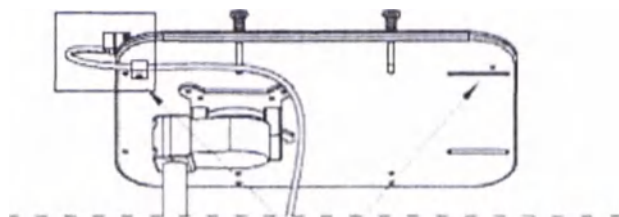
- 1) Установите подставку для переносного компьютера в соответствующий разъем и закрепите с помощью винтов М6х16
- 2) Кабель компьютера фиксируется в специальной прорези
- 3) Установите специальные ограничители в отверстия согласно предполагаемому размеру компьютера. Установите компьютер, закрепите ограничители.

	1	2	3	4																												
A	REF. 27 - LAPTOP SUPPORT ASSEMBLY - MONTAJE BASE PARA ORDENADOR PORTATIL																															
B	1° - SUPPORT ASSEMBLY - MONTAR LA BASE - SCREW / TORNILLO M6x16																															
C	2° - CABLE FIXATION WITH SLOT - SUJECION CABLE EN LA RANURA																															
D	3° - MOUNT THE LAPTOP ON AND FIX WITH BRIDLES - MONTAR EL ORDENADOR Y AJUSTAR CON LAS BRIDAS																															
																																
	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 15%;">05</td> <td style="width: 25%;">Dibujado</td> <td style="width: 25%;">Fecha</td> <td style="width: 15%;">ESCALA</td> <td rowspan="5" style="text-align: center; vertical-align: middle;">  </td> </tr> <tr> <td>05</td> <td>OT1</td> <td>02-04-13</td> <td rowspan="4" style="text-align: center; vertical-align: middle;">1:8</td> </tr> <tr> <td>04</td> <td>Comprobado</td> <td>Fecha</td> </tr> <tr> <td>03</td> <td>21-05-19</td> <td></td> </tr> <tr> <td>02</td> <td>11-10-18</td> <td></td> </tr> <tr> <td>01</td> <td>23-03-15</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">MODIFICACIONES</td> <td colspan="2" style="text-align: center;">MONTAJE REF. 27</td> <td style="text-align: center;">PLANON° 342-0200-03</td> </tr> </table>				05	Dibujado	Fecha	ESCALA		05	OT1	02-04-13	1:8	04	Comprobado	Fecha	03	21-05-19		02	11-10-18		01	23-03-15				MODIFICACIONES		MONTAJE REF. 27		PLANON° 342-0200-03
05	Dibujado	Fecha	ESCALA																													
05	OT1	02-04-13	1:8																													
04	Comprobado	Fecha																														
03	21-05-19																															
02	11-10-18																															
01	23-03-15																															
MODIFICACIONES		MONTAJE REF. 27		PLANON° 342-0200-03																												

Монтаж кабеля безопасности подставки для переносного компьютера

- 1) Установите узел безопасности с помощью винтов M6x16
- 2) Установите кабель с помощью винтов M4x25

Замок



Отверстия для крепления кабеля

Уздечка для фиксации кабеля

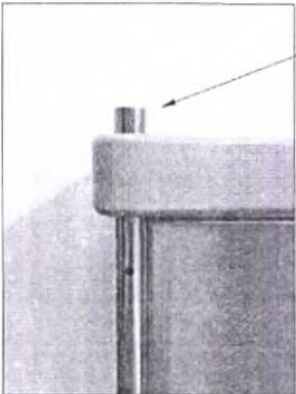
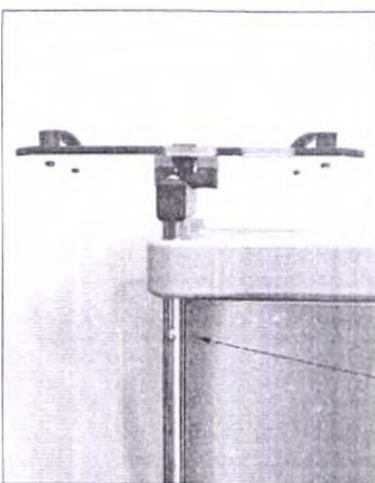
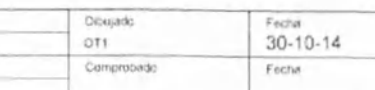
- 3) Установите компьютер

Монтаж платформы ротационной

1) Платформа ротационная устанавливается в отверстии внутренней трубы конструкции тележки посредством установки в нее трубы платформы ротационной.

2) Совместите отверстие с резьбой трубы ротационной платформы с соответствующим отверстием трубы конструкции тележки. При необходимости используйте пластиковый молоток.

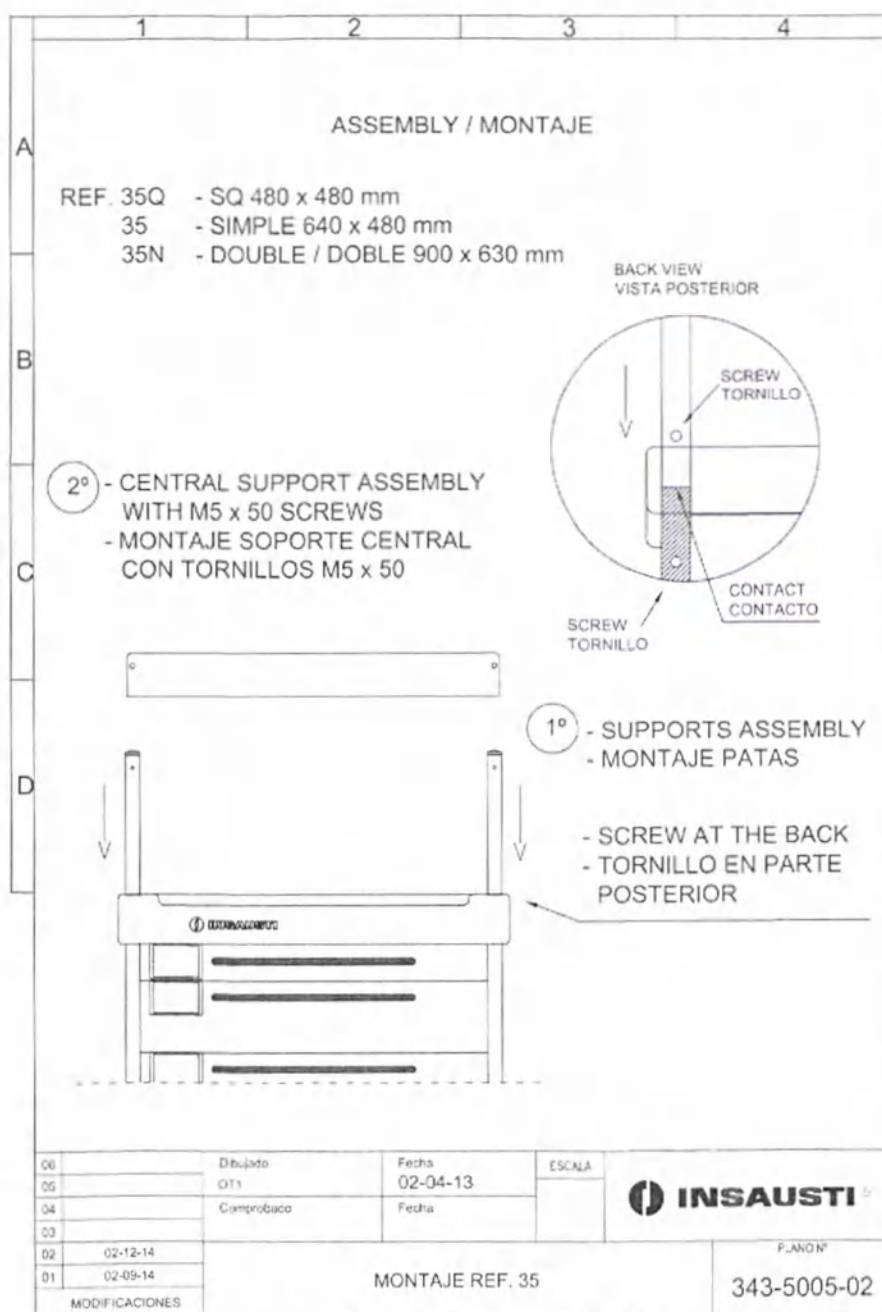
3) Закрепите винты M6x16. Установите адаптер платформы на трубу и зафиксируйте адаптер. Закрепите платформу

	1	2	3	4
A	- REF. 28 - ROTATING ARM FOR DEFIBRILLATOR ASSEMBLY - MONTAJE BRAZO GIRATORIO PARA DESFIBRILADOR			
B	 GUIDE TUBE TUBO GUÍA 1º - MOUNT GUIDE TUBE, IT MUST MAKE CONTACT WITH THE INTERNAL TUBE OF THE TROLLEY - MONTAR EL TUBO GUÍA, DEBE HACER CONTACTO CON EL TUBO PATA INTERNO DEL CARRO			
C				
D	 2º - MOUNT ROTATING ARM. THE UNION SHAFT WILL BE HIDDEN - IF IT IS NECESSARY TO USE A PLASTIC HAMMER - MONTAR EL BRAZO GIRATORIO, EL EJE DE UNIÓN QUEDARÁ OCULTO - SI ES NECESARIO UTILIZAR UN MARTILLO DE PLÁSTICO			
	 3º - MOUNT FIXING ULS SCREW M6x16 - MONTAR TORNILLO DE FIJACIÓN ULS M6x16			
06	Disegño	Fecha	ESCALA	
05	OTI	30-10-14	1:8	
04	Comprobado	Fecha		
03				
02				
01	04-09-19	MONTAJE REF. 28		PLANO Nº 342-0230-01
MODIFICACIONES				

Монтаж полки центральной, в вариантах исполнения

Перекладки полки центральной поставляются с предварительно подготовленными отверстиями с резьбой и винтами.

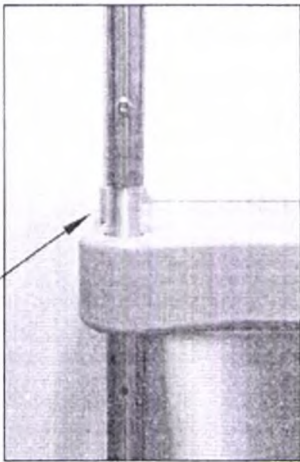
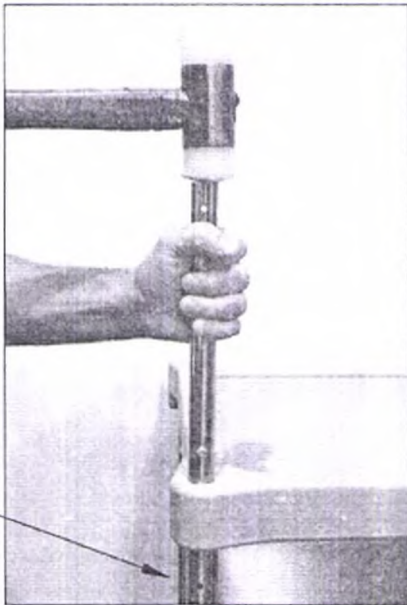
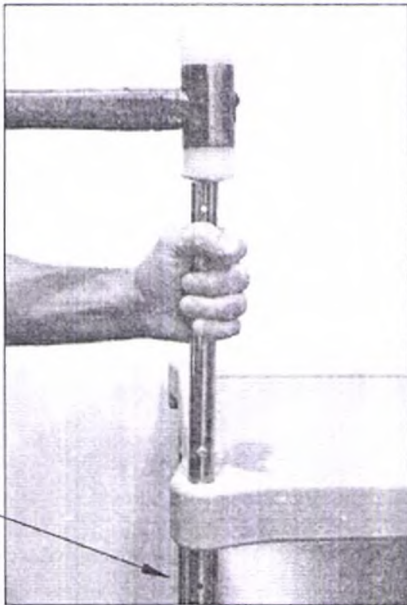
1. Необходимо установить трубы (дополнительные компоненты) в соответствующие отверстия в столешнице тележки и внутренних трубах конструкции тележки, имеющих сквозные отверстия для крепления болтов.
2. Установить полку центральную так, чтобы ее отверстия с резьбой совпадали с отверстиями в трубах (дополнительные компоненты) и плотно закрутите винты M5x50.



Монтаж перекладины, которая используется для установки дополнительных компонентов

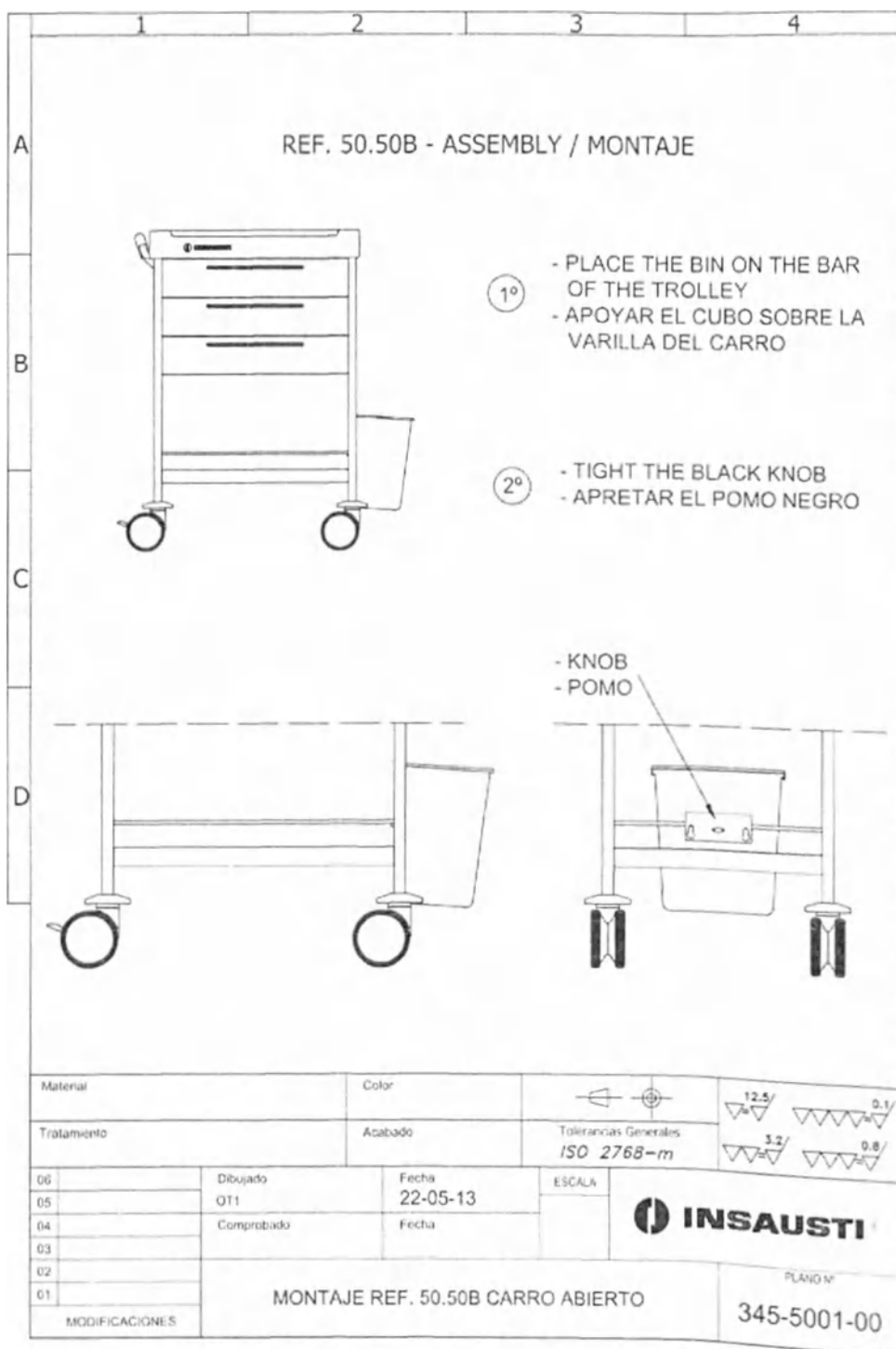
Соединительный вал и перекладина поставляются в собранном виде с завода, не разбирайте их

1. Необходимо установить трубы (другие дополнительные компоненты) в соответствующие отверстия в столешнице тележки и внутренних трубах конструкции тележки, имеющих сквозные отверстия для крепления винтов.
2. Установить перекладину так, чтобы ее отверстия с резьбой совпадали с отверстиями в трубах конструкции тележки. При необходимости используйте пластиковый молоток для установки перекладины.
3. Проверьте, чтобы отверстия с резьбой в перекладине совпадали с отверстиями в трубе конструкции тележки, плотно закрутите винты M6x16.

	1	2	3	4																															
A	ASSEMBLY TUBE LEG ELEVATED ACCESSORY MONTAJE TUBO PATA ACCESORIO ELEVADO																																		
B	- SQ 480 x 480 mm - SIMPLE 640 x 480 mm - DOUBLE / DOBLE 900 x 630 mm																																		
C	- THE UNION AXIS AND THE TUBE LEG ARE SENT JOINED FROM FACTORY, DO NOT DISASSEMBLE THEM - EL EJE DE UNIÓN Y EL TUBO PATA SE ENVÍAN UNIDOS DESDE FÁBRICA, NO DESMONTARLOS																																		
D	1° - TUBE LEG ASSEMBLY - MONTAJE TUBO PATA Соединительный вал 																																		
	2° - HIT WITH A PLASTIC HAMMER THE TUBE LEG UNTIL IT IS IN CONTACT WITH THE INTERNAL TUBE LEG OF THE TROLLEY - GOLPEAR CON UN MARTILLO DE PLÁSTICO EL TUBO PATA, DEBE HACER CONTACTO CON EL TUBO PATA INTERNO DEL CARRO 																																		
	3° - MOUNT FIXING ULS SCREW M6x16 - MONTAR TORNILLO DE FIJACIÓN ULS M6x16 																																		
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">06</td> <td style="width: 30%;">Dibujado</td> <td style="width: 20%;">Fecha</td> <td style="width: 10%;">ESCALA</td> <td rowspan="5" style="text-align: center; vertical-align: middle;">  INSAUSTI® </td> </tr> <tr> <td>05</td> <td>OT1</td> <td>01-07-19</td> <td></td> </tr> <tr> <td>04</td> <td>Comprobado</td> <td>Fecha</td> <td></td> </tr> <tr> <td>03</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>02</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>01</td> <td colspan="3" style="text-align: center;">MONTAJE TUBO PATA ACCESORIO ELEVADO</td> <td style="text-align: center;">PLANO Nº</td> </tr> <tr> <td colspan="4" style="text-align: center;">MODIFICACIONES</td> <td style="text-align: center;">360-0300-00</td> </tr> </table>					06	Dibujado	Fecha	ESCALA	 INSAUSTI ®	05	OT1	01-07-19		04	Comprobado	Fecha		03				02				01	MONTAJE TUBO PATA ACCESORIO ELEVADO			PLANO Nº	MODIFICACIONES				360-0300-00
06	Dibujado	Fecha	ESCALA	 INSAUSTI ®																															
05	OT1	01-07-19																																	
04	Comprobado	Fecha																																	
03																																			
02																																			
01	MONTAJE TUBO PATA ACCESORIO ELEVADO			PLANO Nº																															
MODIFICACIONES				360-0300-00																															

Монтаж емкости на 13 литров

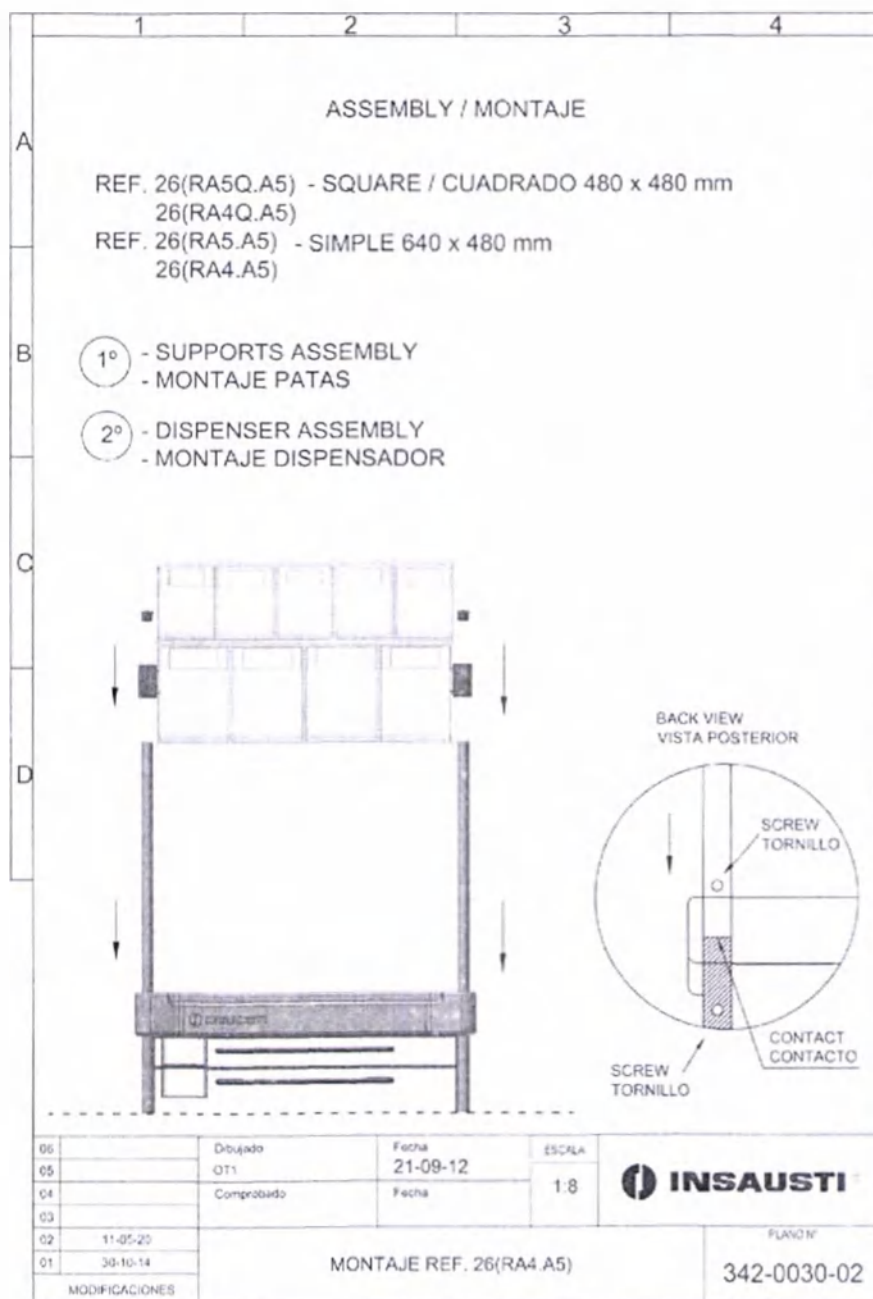
1. Разместите емкость на креплении, расположенном на тележке
2. Затяните черный винт.



Монтаж диспенсеров раздаточных

1. Необходимо установить трубы (дополнительные компоненты) в соответствующие отверстия в столешнице тележки и внутренних трубах конструкции тележки, имеющих сквозные отверстия для крепления болтов.
2. Установить диспенсер раздаточный так, чтобы его отверстия с резьбой совпадали с отверстиями в трубах (дополнительный компонент).

При необходимости установить другие дополнительные компоненты (например, полку центральную) перед установкой диспенсеров раздаточных



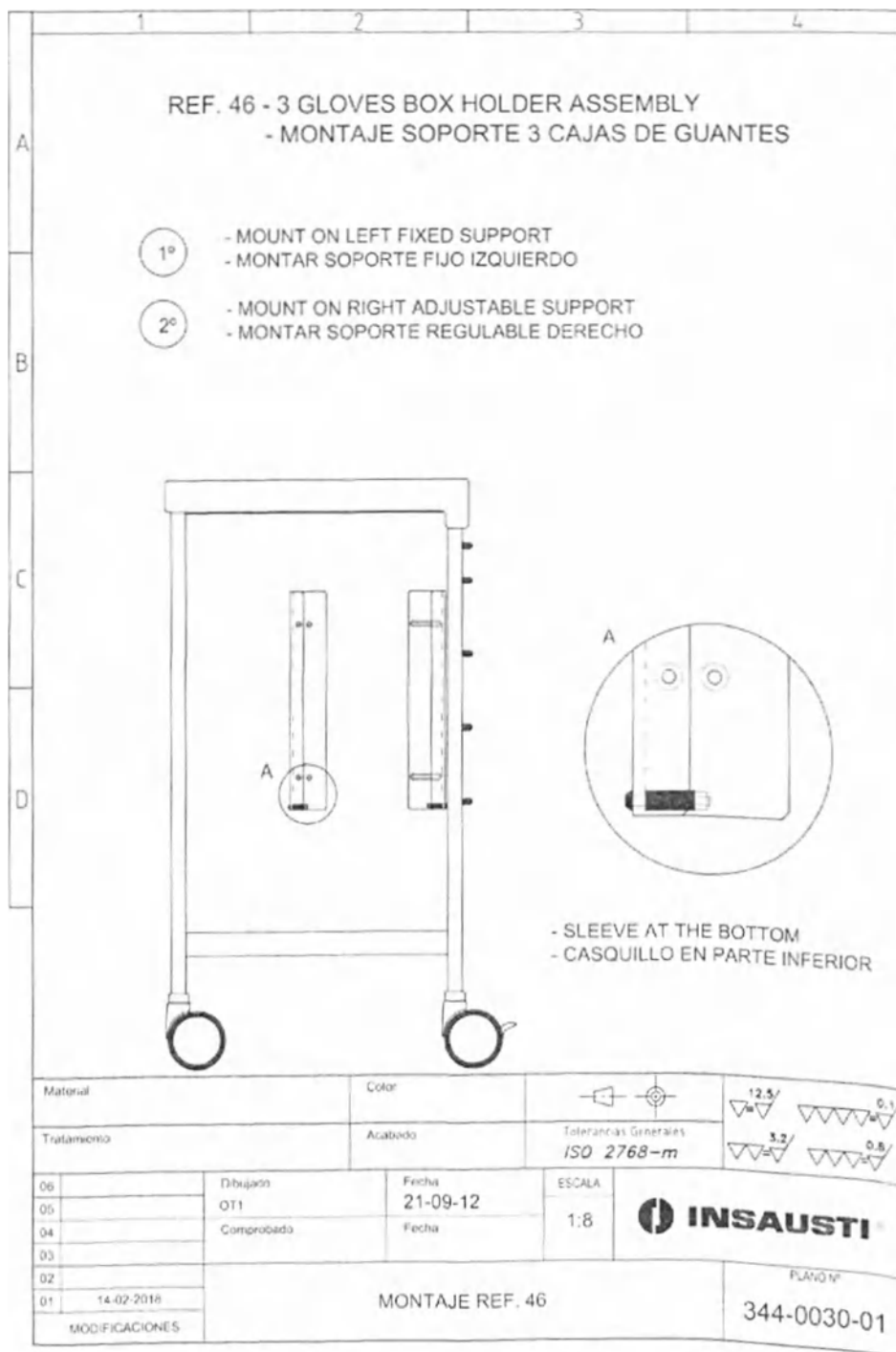
Монтаж крючка навешиваемого

- 1. Установить крючок навешиваемым в соответствующие отверстия конструкции, затяните винты**

Монтаж держателя на три коробки перчаток, стандартный

1. Установить одну часть держателя на левой фиксирующей опоре
2. Установить вторую часть держателя на правой фиксирующей опоре

А. Крышка снизу



[Перевод с английского и испанского языков на русский язык]

[На бланке компании «Инсаusti Материаль Клинико, С.Л.У.»]

Мы, компания «ИНСАУСТИ МАТЕРИАЛЬ КЛИНИКО, С.Л.У.» (INSAUSTI MATERIAL CLINICO, S.L.U.), настоящим подтверждаем верность представленной информации.

1 октября 2020 г.

Должность: генеральный директор

Имя: Хавьер Инсаusti (Javier Insausti)

Подпись */подпись/*

Штамп

[Штамп: «ИНСАУСТИ МАТЕРИАЛЬ КЛИНИКО, С.Л.У.»]

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ НА МЕДИЦИНСКОЕ ИЗДЕЛИЕ

«Тележка универсальная вну гребольничная», в вариантах исполнения,
с принадлежностями

2020 г.

УДОСТОВЕРЕНИЕ ПОДЛИННОСТИ ПОДПИСИ

Я, Рафаэль Унсета Моралес (Rafael Unceta Morales), нотариус Высшей нотариальной коллегии Наварры, округ Памплона, с резиденцией в г. Памплоне:

удостоверяю проставленную выше подпись ДОНА ФРАНЦИСКО-ХАВЬЕРА ИНСАУСТИ ИСТУРИСА (FRANCISCO-JAVIER INSAUSTI ISTURIZ), владельца национального удостоверения личности/идентификационного номера налогоплательщика 29.138.071-S, на основании того, что она совпадает с подписью, проставленной в его национальном удостоверении личности.

Журнал регистрации: запись номер 228.

С целью придания юридической силы изложенным выше положениям выдаю данное удостоверение в г. Памплоне, пятнадцатого октября две тысячи двадцатого года.
НАСТОЯЩИМ ЗАВЕРЯЮ.

/подпись/

[Печать нотариуса Д. Рафаэля Унсета Моралеса]

[Печать: Нотариальное заверение * Генеральный совет нотариата Испании * Европейский нотариат * 0256597135]

[Марка: МАРКА ДЛЯ ЗАВЕРЕНИЯ ДОКУМЕНТОВ * «ДОВЕРИЕ ПРЕВЫШЕ ВСЕГО» * A252307393]

[Текст документа на русском языке]

Перевод данного текста выполнен переводчиком Становой Евгенией Александровной



Российская Федерация

Город Москва

Шестнадцатого декабря две тысячи двадцатого года

Я, Акимов Глеб Борисович, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи переводчика Становой Евгении Александровны.

Подпись сделана в моем присутствии.

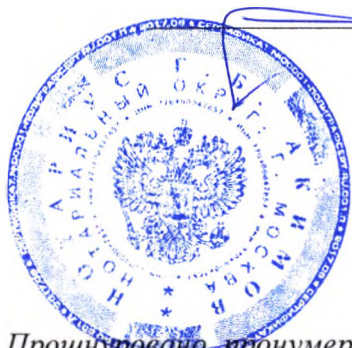
Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/09 – н/77 – 2020 – 44-1405

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 100 руб.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 300 руб.

Г.Б. Акимов



Проинформировано, пронумеровано
и скреплено печатью 64 лист(-а, -ов).

Нотариус:

